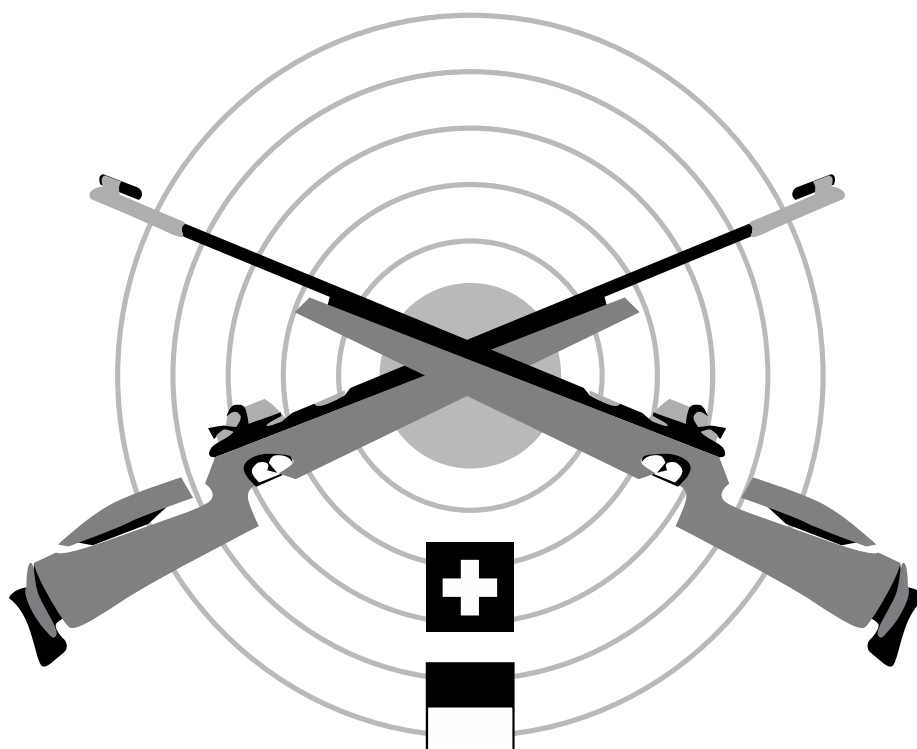


ASSOCIATION FRIBOURGEOISE DES VÉTÉRANS – TIREURS SPORTIFS
VERBAND DER FREIBURGER VETERANEN SPORTSCHÜTZEN

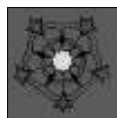


Rapport annuel *Jahresbericht* 2019-2020

**Samedi 24 juillet 2021
Stand petit calibre de Marly**

Tir - Repas
Assemblée générale
Schiessen - Mittagessen
Generalversammlung

www.afvts.ch



AFVTS - Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs

Site Internet : www.afvts.ch

E-mail : afvts01@gmail.com

Composition et coordonnées des membres du comité

<i>Fonction</i>	<i>Adresse</i>	<i>Téléphone</i>	<i>E-mail</i>	<i>Nommé en</i>
<i>Président d'honneur</i>	Michel TERCIER Rossistrasse 44 1735 Giffers	026 418 18 20 079 560 61 43 michel.tercier@bluewin.ch		2013
<i>Président</i>	Patrice SAUTEUR Route d'Ependes 45 1732 Arconciel	026 413 24 82 079 476 39 56 pat55@bluewin.ch		2016
<i>Vice-président</i>	Patrice ROSSIER Rte de la Côte 2 1741 Cottens	026 477 23 60 079 627 18 09 patrice.rossier@bluewin.ch		2013
<i>Secrétaire + Caissier</i> <i>Contrôle membres</i>	Pierre GRANGIER Rue Champ-bosson 25 1632 Riaz	026 912 57 19 079 232 65 48 pierre.grangier@websud.ch		2006
<i>Directeur de tir</i>	Léonce TETARD L'Orgère 10 1568 Portalban	079 447 39 93 tetard.l@bluewin.ch		2008
<i>Bon primes</i>	Gilbert MONNEY Rue de la Sionge 22 1632 Riaz	026 912 76 45 079 425 48 98 gilbert.monney@websud.ch		2013
<i>Rapport annuel</i> <i>Webmaster</i>				
<i>Porte-drapeau</i>	Jacob SCHAFER Route du Covy 25 1754 Avry-sur-Matran	026 470 16 72 079 630 85 82		2016
<i>Accompagnant</i> <i>Remplacent porte-drapeau</i>	Joseph DIETRICH Rte du Creux Dorand 26 1753 Matran	026 401 12 59 076 535 45 19		2016

Chers amis tireuses et tireurs vétérans,

Nous avons le grand plaisir de vous inviter à notre journée annuelle de tir, au stand petit calibre de **Marly**, ainsi qu'à l'assemblée générale, à la Buvette du stand de **Marly** le **samedi 24 juillet 2021**.

Comme l'année dernière, le tir se déroulera uniquement le matin et les feuilles de stand seront délivrées jusqu'à 11.00 heures. En cas d'empêchement, une séance de tir anticipé se déroulera le **jeudi 15 juillet 2021, de 16h00 à 19h00**, également au stand PC de **Marly**

Adresse du stand de tir de Marly : Route de Chésalles 85A, 1723 Marly

Pour le **24 juillet 2021**, les tireurs sont priés de s'annoncer pour le repas qui sera servi à partir de **12.15** heures, suivi de l'assemblée avec proclamation des résultats de la journée.

Nous souhaitons à toutes et à tous beaucoup de succès et d'agréables moments au sein de la grande famille des tireurs vétérans.

Amitiés et bon tir 2021

Le comité

Liebe Veteranen Schützinnen und Schützen,

Es freut uns, Euch an unserem Jahresschiessen im Kleinkaliber-Stand von **Marly**, sowie an der Generalversammlung, in der Buvette des Schiessstandes von **Marly**, am Samstag **24 Juli 2021** einzuladen.

Wie letztes Jahr wird nur am Vormittag geschossen und die Standblätter werden bis 11.00 Uhr ausgehändigt. Für die Schützen, denen es nicht möglich ist am Samstag unter uns zu sein, besteht die Möglichkeit am Donnerstag den **15 Juli 2021, von 16.00 bis 19.00 Uhr**, im KK-Stand von **Marly** zu schießen.

Adresse des Schiessstandes Marly : Route de Chésalles 85A, 1723 Marly

Für den **24 Juli 2021**, wird den Schützen gebeten, sich für das Mittagessen einzuschreiben, welches zirka 12.15 Uhr serviert wird. Anschliessend wird die Jahresversammlung mit Rangverkündigung abgehalten.

Der Vorstand wünscht allen Schützen viel Erfolg und frohe Stunden im Kreise der Veteranen Schützenfamilie zu verbringen.

Freundliche Grüsse und Gut Schuss im 2021

Der Vorstand

Madame, Monsieur, cher Vétéran tireur sportif, nous avons l'honneur de vous convoquer à la

40^{ème} ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

Le samedi 24 juillet 2021 à 14h00 heures à la buvette de Marly

Tir annuel de 8h00 à 11h30 heures, stand P.C. de Marly

« Fermeture du guichet des passes à 11.00 heures »

Repas de 12h15 à 14h00 à la buvette du stand de Marly

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée.
2. Liste des présences.
3. Nomination des scrutateurs.
4. Approbation du P.V. de la 39^{ème} assemblée 2019 à Cottens
5. Rapports annuels :
 - A). Du Président.
 - B). Du chef de tir.
 - C). Du contrôleur des membres.
6. Comptes 2019 et rapport des vérificateurs.
7. Comptes 2020 et rapport des vérificateurs.
8. Budget 2021.
9. Fixation de la cotisation 2022.
10. Admissions – Démissions – Radiations – Décès – Effectif.
11. Nomination de 2 membres au comité et des Porte-drapeau.
12. Proclamation des vétérans honoraires fédéraux pour 2020 et 2021.
13. Proclamation des vétérans honoraires cantonaux pour 2020 et 2021.
14. Remise des primes, diplômes et insignes.
15. Nomination d'un suppléant réviseur des comptes.
16. Activités de tir en 2021 *« Match olympique, maîtrises, etc. »*.
17. Désignation du lieu du tir et de l'assemblée annuelle en 2022.
18. Divers.

Nous comptons sur votre présence au tir annuel, au repas en commun et à l'assemblée générale.

Nous vous présentons, Madame, Monsieur et chers vétérans tireurs sportifs, nos cordiales salutations.

Le comité.

NB : Cotisation : Pour ceux et celles qui ne l'ont pas encore fait, les participants au tir annuel pourront s'acquitter de la cotisation 2021 de **Fr. 25.-** à cette occasion.

Les non-participants sont invités à payer leur cotisation par virement bancaire, ou à la rigueur par bulletin de versement.

Repas : Celui qui participe au repas en commun est prié de s'annoncer au moyen du formulaire annexé, dernier délai le 18 juillet 2021, car le cantinier doit être averti du nombre de repas.

Annexes : 1 bulletin de versement + 1 formulaire d'annonce pour le repas en commun.

Liebe Veteranen Sportschützinnen und Sportschützen, Wir laden Sie ein zur.

40. ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG am

Samstag 24. Juli 2021, um 14.00 Uhr in der Buvette des Kleinkaliberschiesstandes von Marly

Jahresschiessen von 08.00 bis 11.30 Uhr im KK-Stand von Marly

Mittagessen 12.15 bis 14.00 Uhr in der Buvette von Marly

Tagesordnung

1. Eröffnung der Versammlung.
2. Präsenzliste.
3. Wahl der Stimmenzähler.
4. Annahme des Protokolls der 39. Generalversammlung von Cottens.
5. Jahresbericht :
 - A). des Präsidenten.
 - B). des Schützenmeisters.
 - C). Mitgliederbestand
6. Rechnung 2019 und Revisorenbericht.
7. Rechnung 2020 und Revisorenbericht.
8. Budget 2021.
9. Festsetzung des Jahresbeitrages 2022.
10. Aufnahme – Rücktritte – Ausschlüssungen – Todesfälle – Mitgliederbestand.
11. Ernennung von 2 Mitgliedern in den Ausschuss.
12. Ernennung von eidgenössischen Ehrenveteranen für 2020 und 2021.
13. Ernennung von kantonalen Ehrenveteranen für 2020 und 2021.
14. Abgabe der Prämien, Diplôme und Abzeichen.
15. Ernennung eines Ersatzrevisors.
16. Schiesstätigkeit 2021 « *Liegendmatch, Veteranenmeisterschaften, usw.* ».
17. Bestimmung des Ortes der GV und des Jahresschiessens 2022.
18. Verschiedenes.

Wir erwarten gerne Ihre Teilnahme am Jahresschiessen, am gemeinsamen Essen und an der Generalversammlung und wünschen Ihnen frohe Stunden im Kreise der Veteranen Schützenfamilie.

Der Vorstand.

NB : Jahresbeitrag : Für die Mitglieder, die den Jahresbeitrag 2020 von **Fr. 25.-** noch nicht bezahlt haben, besteht die Möglichkeit diesen Beitrag anlässlich des Jahresschiessens zu begleichen.

Die am Jahresschiessen nicht teilnehmenden Mitglieder sind gebeten den Jahresbeitrag mittels Banküberweisung zu begleichen oder ausnahmsweise mittels Einzahlungsschein.

Mittagessen : Mitglieder die am gemeinsamen Essen teilnehmen möchten, werden gebeten sich bis am 18 Juli 2021 mittels beiliegendem Formular anzumelden, damit die Anzahl Essen am Organisator mitgeteilt werden kann.

Beilagen : 1 Einzahlungsschein + 1 Anmeldeformular für das Mittagessen.

■ Tableau d'honneur

Né en	Nommé
-------	-------

Membres d'honneur de l'Association Suisse des Vétérans Tireurs Sportifs

Mr. **LIAUDAT André** 1700 Fribourg 1937 2010

Président d'honneur de l'Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs

Mr. **TERCIER Michel** 1735 Giffers 1943 2013

Membres d'honneur de l'Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs

Mme **PRELAZ Maguy** 1630 Bulle 1999
 Mr. **PRELAZ Marcel** 1630 Bulle 1933 1999
 Mr. **KOLLY Nicolas** 1630 Bulle 1938 2010
 Mr. **LIAUDAT André** 1700 Fribourg 1937 2011
 Mr. **GENOUD Henri** 1700 Fribourg 1941 2012
 Mr. **PAPPAUX Bernard** 1630 Bulle 1935 2013
 Mr. **JAQUIER Claude** 1678 Siviriez 1945 2019

Marraine du drapeau

Mme **PRELAZ Maguy** 1630 Bulle

■ Membres nommés " Vétérans honoraires fédéraux " en 2020

75 ans d'âge + 15 ans de cotisations. « Droit à la médaille ASVTS »

Nom	Prénom	Né en	Domicile	Nom	Prénom	Né en	Domicile
BARBEY	Paul André	1945	Progens	LAUPER	Josef	1945	Giffers
DONZALLAZ	Jean-Claude	1945	Maules	MARCHON	Marius	1942	Vuisternens / Ogoz
JAQUIER	Claude	1945	Siviriez	TETARD	Léonce	1945	Portalban
DIETRICH	Josef	1944	Matran				

■ Membres nommés " Vétérans honoraires fédéraux " en 2021

EGGERTSWYLER	Eric	1946	Bulle	POULY	Gérard	1946	Praz/Vully
HABBEGGER	Gottfried	1946	Flamatt	RAEMY	Joseph	1946	Marly
HEIMO	Gilbert	1946	ST.Antoni	SCHAFER	Jacob	1946	Avry/Matran
JAQUIER	Janine	1946	Siviriez	TORNARE	J-Marie	1946	Gumefens
LOOSLI	Christian	1946	Salvenach				

■ Membres nommés " Vétérans honoraires cantonaux " en 2020

70 ans d'âge + 10 ans de cotisations. « Droit au diplôme AFVTS »

Nom	Prénom	Né en	Domicile	Nom	Prénom	Né en	Domicile
BARRAUD	Eric	1950	Estavayer - Lac	MONNARD	Edgar	1950	Attalens
CHETELAT	Albert	1950	Prez-v-Noréaz	RICHOZ	Louis	1950	Semsales
GOTHUEY	André	1950	Epagny	RISSE	Marcel	1950	La Roche
GRAND	Michel	1950	Sugiez	TOMASINI	Jean Paul	1950	Broc
LINIGER	Roland	1950	Gempenach				

■ Membres nommés " Vétérans honoraires cantonaux " en 2021

70 ans d'âge + 10 ans de cotisations. « Droit au diplôme AFVTS »

Nom	Prénom	Né en	Domicile	Nom	Prénom	Né en	Domicile
AEBISCHER	Marius	1951	Grolley	TORNARE	Paul	1951	Bulle
BRÜGGER	Erwin	1951	Courlevon	WENGER	Rudolf	1951	Schmitten
SCHALLER	Beat	1951	Fribourg				

■ ASVTS - Liste des vétérans honoraires fédéraux en 2021

Nommé	Nom	Prénom	Né en	Domicile	Nommé	Nom	Prénom	Né en	Domicile
1999	Page	Albert	1924	Cottens	2016	Aubry	Antoine	1941	Somentier
2000	Dupont	Marcel	1925	Bulle	2016	Bays	Meinrad	1941	Cottens
2002	Barras	Louis	1927	Belfaux	2016	Dafflon	Jean	1934	Avry-s-Matran
2002	Gachoud	Félix	1927	Granges/Veveyse	2016	Genoud	Henri	1941	Fribourg
2005	Bulliard	Jean	1930	Fribourg	2016	Guerry	Constant	1940	Estavayer-le-Lac
2005	Roulin	André	1930	Marly	2016	Guignard	Gilbert	1941	Gletterens
2008	Egger	Emile	1933	Belfaux	2016	Schafer	Pierre	1941	Marly
2008	Piccand	André	1933	Romont	2016	Sciboz	Alfred	1941	Treyvaux
2008	Prelaz	Marcel	1933	Bulle	2016	Zurcher	Heinrich	1941	Giffers
2009	Chatton	Alphonse	1934	Fribourg	2017	Gauch	Dominick	1942	Tentlingen
2010	Papaux	Bernard	1935	Bulle	2017	Rauber	Freddy	1942	Plasselb
2011	Chatagny	Jacques	1936	Corseroy	2018	Baeriswyl	Othmar	1943	Tafers
2011	Pernet	André	1936	Montbovon	2018	Cherpillod	Willy	1943	Epagny
2011	Schouwey	Robert	1936	Belfaux	2018	Chollet	Gilbert	1943	Vaulruz
2011	Schroeter	Claude	1936	Grolley	2018	Tâche	J-Marie	1943	Chavannes/Forts
2012	Fasel	Joseph	1937	Marly	2018	Tercier	Michel	1943	Giffers
2013	Kolly	Nicolas	1938	Bulle	2019	Brasey	Pierre	1944	Lully
2013	Favre	Francis	1938	St-Aubin	2019	Devaud	André	1944	Villars-s-Glâne
2013	Bapst	Joseph	1938	Giffers	2019	Fink	Heinrich	1936	Lausanne
2014	Braillard	Jaques	1939	Sciernes/Albeuve	2019	Jaquier	J-Pierre	1943	Chatonnaye
2014	Buchs	Paul	1939	Jaun	2019	Raemy	Léo	1944	Torny-le-Grand
2014	Papaux	Gilbert	1934	Treyvaux	2020	Barbey	P.André	1944	Progens
2014	Sciboz	Marcel	1937	Treyvaux	2020	Donzallaz	J-Claude	1945	Maules
2014	Jaquet	Alphonse	1932	Crésuz	2020	Dietrich	Joseph	1944	Matran
2015	Berthoud	Maurice	1940	Châtel-St-Denis	2020	Lauper	Josef	1945	Giffers
2015	Guerry	Constant	1940	Estavayer-le-Lac	2020	Marchon	Marius	1945	Vuisternens-Ogoz
2015	Schmutz	Joseph	1937	Berne	2020	Tétard	Léonce	1945	Portalban
2015	Yerly	Jean	1940	Cottens					

■ AFVTS - Liste des vétérans honoraires cantonaux en 2021

Nommé	Nom	Prénom	Né en	Domicile	Nommé	Nom	Prénom	Né en	Domicile
2014	Aeby	Bernhard	1944	Tentlingen	2017	HERREN	Ernst	1947	Munchenwiler
2014	Brasey	Pierre	1944	Lully	2017	LUTHI	Walter	1947	La Tour/Trême
2014	Devaud	André	1944	Villars-s-Glâne	2017	MARGUET	Denis	1947	Ponthaux
2015	BARBEY	Paul-André	1945	Progens	2018	MARSCHALL	Samuel	1948	Neuenegg
2015	DONZALLAZ	J-Claude	1945	Maules	2018	REMUND	Marcel	1948	Plaffeien
2015	LAUPER	Joseph	1945	Giffers	2018	SCHUWEY	Henri	1948	Im Fang
2015	MARCHON	Marius	1945	Vuist/Ogoz	2018	ZBINDEN	Paul	1948	Schmitten
2015	Raemy	Léo	1944	Torny-le-Grand	2019	COTTING	A-Claude	1949	Avry-s-Matran
2015	TETARD	Léonce	1945	Portalban	2019	DUFAUX	P-Alain	1949	Portalban
2016	Eggerswyler	Eric	1946	Bulle	2019	GACHET	Gilbert	1949	Pringy
2016	HABEGGER	Gottfried	1946	Alblgen	2019	GRANGIER	Pierre	1949	Riaz
2016	HEIMO	Gilbert	1946	St-Antoni	2019	PASQUIER	Gérald	1942	Bulle
2016	JAQUIER	Janine	1946	Siviriez	2019	POCHON	P-André	1949	Avenches
2016	LOOSLI	Christian	1946	Salvenach	2019	SAUTEUR	Joseph	1949	Le Bry
2016	MARRO	Léo	1946	Plaffeien	2019	VON KAENEL	Andréas	1949	Morat
2016	POULY	Gérard	1946	Praz / Vully	2020	Barraud	Eric	1950	Estavayer-le-Lac
2016	RAEMY	Joseph	1946	Marly	2020	Chetelat	Albert	1950	Prez-v-Noréaz
2016	SCHAFER	Jacob	1946	Avry-s-Matran	2020	Gothuey	André	1950	Epagny
2016	TORNARE	J-Marie	1946	Bulle	2020	Grand	Michel	1950	Sugiez
2016	ZUMWALD	Peter	1946	Düdingen	2020	Liniger	Roland	1950	Gempenach
2017	BURGY	Marcel	1947	Marly	2020	Monnard	Edgar	1950	Attalens
2017	CHRISTE	J-Pierre	1947	Domdidier	2020	Richoz	Louis	1950	Semsaes
2017	CUENNET	Daniel	1947	Grolley	2020	Risse	Marcel	1950	La Roche
2017	GENTIL	René	1947	Villars/Bramois	2020	Tomasini	Jean-Paul	1950	Broc

Journée du samedi 24 juillet 2021 au stand PC et à la buvette du Stand de Marly

Comme l'année dernière, le comité de l'AFVTS a le plaisir d'inviter ses membres à réserver cette journée, selon l'ordre du jour figurant aux pages 4 et 5.

Nous comptons sur une forte participation au tir, au repas et à l'assemblée qui suivra.

Repas – Menu

Salade mêlée

Macaroni de chalet – jambon à l'os - saucissons

Dessert

Café

Fr. 25.- par personne, **sera encaissé directement sur place.**
« Boissons non comprises »

■ Bons-primés 2021

Les tireurs suivants ont 4 bons-primés. Si lors du tir annuel 2021, ils obtiennent le 5ème bon, ils peuvent commander un vitrail ou un bon Reka ou des cartes-couronne.

■ Prämien-Gutscheine 2021

Folgende Schützen haben 4 Prämien-Gutscheine. Mit 5 Gutscheinen können sie beim Jahresschiessen 2021 eine Wappenscheibe oder einen Reka Gutschein oder Kranzkarten bestellen.

	Nom	Prénom	Nbr		Nom	Prénom	Nbr
1	Aeby	Bernhard	4	10	Papaux	Gilbert	4
2	Baeriswyl	Othmar	4	11	Piccand	André	4
3	Barbey	Paul-André	4	12	Donzallaz	Jean-Claude	4
4	Dietrich	Dyonis	4	13	Rossier	Patrice	4
5	Dietrich	Joseph	4	14	Marguet	Denis	4
6	Grangier	Michel	4	15	Pasquier	Gérald	4
7	Jaquier	Jean-Pierre	4	16	Spichty	André	4
8	Jordan	Claude	4	17	Schwartz	Thomas	4
9	Papaux	Bernard	4	18	Zürcher	Heinrich	4

Les tireurs suivants ont choisi une prime ASVTS en 2019. Elle sera distribuée à l'occasion de l'assemblée du 24 avril 2021 à Marly. La présence des tireurs concernés est souhaitée.

Folgende Schützen haben im 2019 eine VSS-Prämie bestellt. Diese wird anlässlich der Versammlung vom 24 April 2021 in Marly abgegeben. Die Präsenz der Berechtigten ist erwünscht.

	Nom	Prénom	AN	Domicile	Pour les années	Remise en 2021
1	Kolly	Nicolas	1938	Bulle	(14-15-16-17-19)	Cartes-couronne 100.--
2	Devaud	André	1944	Villars-sur-Glâne	(15-16-17-18-19)	Cartes-couronne 70.--
3	Bosson	Gérard	1953	Farvagny	(15-16-17-18-19)	Cartes-couronne 50.--
4	Chételat	Albert	1950	Prez-vers-Noréaz	(15-16-17-18-19)	Cartes-couronne 50.--
5	Cuennet	Daniel	1947	Grolley	(15-16-17-18-19)	Cartes-couronne 50.--
6	Liniger	Roland	1951	Gempenach	(12-13-14-15-17)	Cartes-couronne 50.--
7	Pillonel	André	1953	Saint-Aubin	(09-13-14-17-19)	Cartes-couronne 50.--
8	Raemy	Léo	1944	Torny-le-Grand	(13-14-16-17-19)	Cartes-couronne 50.--
9	Sauteur	Patrice	1955	Arconciel	(15-16-17-18-19)	Cartes-couronne 50.--
10	Schaller	Edgar	1955	Schmitten	(15-16-17-18-19)	Cartes-couronne 50.--

Les tireurs suivants ont choisi une prime ASVTS en 2020

	Nom	Prénom	AN	Domicile	Pour les années	Remise en 2021
1	Chollet	Gilbert	1943	Vaulruz	(14-16-17-19-20)	Cartes-couronne 70.--
2	Schafer	Pierre	1941	Marly	(16-17-18-19-20)	Cartes-couronne 70.--
3	Brügger	Lucien	1959	Marly	(14-15-18-19-20)	Cartes-couronne 50.--
4	Burgy	Marcel	1947	Marly	(15-17-18-19-20)	Cartes-couronne 50.--
5	Richoz	Louis	1950	Semsaes	(06-09-17-18-20)	Cartes-couronne 50.--
6	Sauteur	M-Jeanne	1956	Arconciel	(16-17-18-19-20)	Cartes-couronne 50.--
7	Wenger	Rudolf	1951	Schmitten	(16-17-18-19-20)	Cartes-couronne 50.--

■ Plan de tir 2021

Lieu Stand petit calibre de **Marly**

Date & heure **Samedi 24 juillet 2021** de **08.00** à **11.30 heures**

Tir anticipé **Jeudi 15 juillet 2021** de **16.00** à **19.00 heures**

Exercices A 10

Nombre de coups Illimités

Taxe et frais de tir **5.- fr.**

Cible « Carte-couronne ASVTS » A10

Nombre de coups 10, coup par coup

Prix de la passe **12.- fr.** dont fr. 9.- en faveur de l'ASVTS (*pas de rachat*)

Position couché bras-franc. 70 ans et plus, appui autorisé

Distinction carte-couronne à fr. 6.-

55 - 69 ans, 84 pts - 70 ans et plus, 82 pts

Cible « Primes ASVTS » A10

Nombre de coups 6, coup par coup

Prix de la passe **11.- fr.** dont fr. 9.- en faveur de l'ASVTS

Rachat 10.- fr, dont fr. 8.- en faveur de l'ASVTS (*1 seul rachat possible*)

Position couché bras-franc. 70 ans et plus, appui autorisé

Distinction bon-prime ASTVS

55 - 69 ans : **52** pts à la première passe ou au rachat ou
102 pts au total des 2 passes

70 ans et plus : **51** pts à la première passe ou au rachat ou
100 pts au total des 2 passes

5 bons donnent droit à une prime selon catalogue de l'ASVTS.

Les primes seront distribuées lors de l'assemblée générale de l'année suivante (nouvelles prescriptions dès 2005)

Cible « Association » A 10

Nombre de coups 10, coup par coup

Prix de la passe **12.- fr.** pas de rachat

Position couché bras franc. 70 ans et plus, appui autorisé

Répartition Paiement immédiat

100 pts = 25.- fr.

96 pts = 10.- fr.

92 pts = 6.- fr.

99 pts = 20.- fr.

95 pts = 9.- fr.

91 pts = 5.- fr.

98 pts = 15.- fr.

94 pts = 8.- fr.

90 pts = 4.- fr.

97 pts = 12.- fr.

93 pts = 7.- fr.

Classement roi du tir : en cas d'égalité appui dans l'ordre par les cibles :

1 : Carte couronne. 2 : Prime. 3 : Association.

Dispositions particulières :

- Les répartitions en espèces sont à retirer pendant la durée des tirs.
- Le guichet des passes sera ouvert de **07.30** à **11.00** heures.

Le chef des tirs : Léonce TETARD

■ Schiessplan 2021

Ort Kleinkaliber-Schiessstand von **Marly**

Datum & Zeiten Samstag **24 Juli 2021** von **08.00 bis 11.30 Uhr**
 Vorsiessen Donnerstag **15 Juli 2021** von **16.00 bis 19.00 Uhr**

Schusszahl **Übungskehr A 10**
 Schiessgebühr unbegrenzt
5.- fr.

Kranzkartenstich VSS A10
 Schusszahl 10, Einzelfeuer
 Schiessgebühr **12.- fr.** wovon Fr. 9.- zugunsten des VSS (*kein Nachdoppel*)
 Stellung liegend frei. 70 jährige und ältere liegend aufgelegt gestattet
 Auszeichnung Kranzkarte zu Fr. 6.-
 55 - 69 Jahre, 84 Pkte – ab 70 Jahren, 82 Pkt

Prämienstich VSS A10
 Schusszahl 6, Einzelfeuer
 Schiessgebühr **11.- fr.** wovon Fr. 9.- zugunsten des VSS
 Nachdoppel Fr. 10.-, wovon Fr. 8.- zugunsten des VSS (*nur 1 ND möglich*)
 Stellung liegend frei. 70 jährige und ältere liegend aufgelegt gestattet
 Auszeichnung Gutschein VSS-Prämie
**55 - 69 Jahre : 52 Punkte im Haupt- oder Nachdoppel oder
 102 Punkte in Haupt- und Nachdoppel zusammen**
**ab 70 Jahre : 51 Punkte im Haupt- oder Nachdoppel oder
 100 Punkte in Haupt- und Nachdoppel zusammen**

5 Gutscheine geben Anrecht auf eine VSS-Prämie gemäss Katalog.

Die Prämien werden an der nächsten Jahresversammlung abgegeben (neue Bestimmungen ab 2005).

Verbandstich A10
 Schusszahl 10, Einzelfeuer
 Schiessgebühr **12.- fr.** kein Nachdoppel
 Stellung liegend frei. 70 jährige und ältere liegend aufgelegt gestattet.
 Auszahlung Barauszahlung

100 Punkte = 25.- fr.	96 Punkte = 10.- fr.	92 Punkte = 6.- fr.
99 Punkte = 20.- fr.	95 Punkte = 9.- fr.	91 Punkte = 5.- fr.
98 Punkte = 15.- fr.	94 Punkte = 8.- fr.	90 Punkte = 4.- fr.
97 Punkte = 12.- fr.	93 Punkte = 7.- fr.	

Rangliste für den Schützenkönig: bei Gleichheit entscheidet, in der Reihenfolge :

1: Kranzkartenstich. 2: Prämienstich. 3: Verbandstich.

Bestimmungen :

- Die Barauszahlung ist während der Dauer des Schiessens zu beziehen.
- Öffnungszeiten des Schalters ab **07.30 Uhr** bis **11.00 Uhr**

Der Schützenmeister : Léonce TETARD

Le moteur d'une région.

Nos quelque 1'300 employés développent et produisent des moteurs Diesel et à gaz ainsi que des composants hydrauliques. Ces produits sont intégrés dans divers types de machines qui opèrent aux quatre coins du monde.

LIEBHERR

Liebherr Machines Bulle SA

**Découvrez ce qui nous anime
et les opportunités de carrière chez Liebherr.**

www.liebherr.com/carriere



■ AFVTS - Liste des membres au 01.01.2021

Effectif : 130 membres actifs et 15 membres sans licence fédéral « SLF »

Titre	Nom	Prénom	An	Adresse	NPA	Lieu	Statut
Monsieur	AEBISCHER	Marius	51	Impasse de l'Artisanat 1	1772	Grolley	Actif
Monsieur	AEBY	Bernhard	44	Baletschied 7	1734	Tentlingen	Actif
Monsieur	ANDREY	Héribert	56	Neumatt 4	1727	St-Ours	Actif
Monsieur	AUBRY	Antoine	41	Ch. du Paquier 3	1688	Sommelier	Actif
Monsieur	AYER	Armin	56	Farnera 2	1737	Plasselb	Actif
Monsieur	BAERISWYL	Othmar	43	Freiburgstrasse 14	1712	Tafers	Actif
Monsieur	BALZ	Hans	55	Kreuzmattstrasse 9A	3185	Schmitten	Actif
Monsieur	BAPST	Joseph	38	Gräffetstr. 14	1735	Giffers	Actif
Monsieur	BARBEY	Paul-André	45	Rte de la colline 107	1624	Progens	Actif
Monsieur	BARRAS	Jean-Pierre	54	Ch. des Ecoliers 5	1782	Belfaux	Actif
Monsieur	BARRAS	Louis	27	Rte de Corminboeuf 7	1782	Belfaux	SLF
Monsieur	BARRAUD	Eric	50	Rue St-Laurent 5	1470	Estavayer-le-Lac	Actif
Monsieur	BAYS	Meinrad	41	Impasse du Bimont 33	1741	Cottens	Actif
Monsieur	BEAUD	Bernard	58	Les Ciernes 92	1637	Charmey	Actif
Monsieur	BERTHOUD	Maurice	40	Rte de Vevey 78	1618	Châtel-St. Denis	SLF
Monsieur	BLASER	Erwin	54	Breilles 38	1783	Pensier	Actif
Monsieur	BOGLI	Hans-Rudolf	55	Route de Villarvassaux 81	1643	Gumefens	Actif
Monsieur	BOSSON	Gérard	53	Case postale 95	1726	Farvagny	Actif
Monsieur	BOUQUET	Armand	62	Rte de la Berra 3	1634	La Roche	Actif
Monsieur	BRAILLARD	Jacques	39	Rte de la Tsarère 11	1669	Les Sciernes/Albeuve	Actif
Monsieur	BRASEY	Pierre	44	Chemin Creux 8	1470	Lully	Actif
Monsieur	BRUGGER	Lucien	59	Ch. du Ridelet 24	1723	Marly	Actif
Monsieur	BRÜGGER	Erwin	51	Chriségge 29	1795	Corlevon	Actif
Monsieur	BUCHS	Paul	39	Oberdorfstrasse 21	1656	Jaun	Actif
Monsieur	BULLIARD	Jean	30	Rte des Pervenches 5	1700	Fribourg	Actif
Monsieur	BUNTSCU	Hermann	63	Berghölzli 46	1719	Brunisried	Actif
Monsieur	BUNTSCU	Ignaz	58	Juraweg 11	3186	Düdingen	Actif
Monsieur	BURGY	Marcel	47	Rte des Pralettes 86	1723	Marly	Actif
Monsieur	BURGY	Martin	57	Grossgusschelmuth 21	1792	Guschelmuth	Actif
Monsieur	CHATAGNY	Jacques	36	Rte de Lentigny 25	1747	Corseray	SLF
Monsieur	CHATTON	Alphonse	34	Rue Grimoux 1	1700	Fribourg	SLF
Monsieur	CHERPILLOD	Willy	43	Rue du Tir 36	1636	Broc	SLF
Monsieur	CHETELAT	Albert	50	Les Riaux 62	1746	Prez-vers-Noréaz	Actif
Monsieur	CHOLLET	Gilbert	43	Rue du Château 15	1627	Vaulruz	Actif
Monsieur	CHRISTE	Jean-Pierre	48	Rte du Praz Riond 12	1564	Domdidier	Actif
Monsieur	COMBA	Christian	55	Grande Charrière 20	1666	Grandvillard	Actif
Monsieur	COTTING	André-Claude	49	Route de l'Otierdo 37	1754	Avry-s.Matran	Actif
Monsieur	CUENNET	Daniel	47	Biolettes 44	1772	Grolley	Actif
Monsieur	DAFFLON	Jean	34	Route de l'Otierdo 12	1754	Avry-s.Matran	SLF
Monsieur	DEMIERRE	Roger	56	Place du Tilleul 9	1679	Villaraboud	Actif
Monsieur	DEVAUD	André	44	Ch. du Verger 44	1752	Villars-sur-Glâne	Actif
Monsieur	DIETRICH	Dionys	57	Ried 81	3185	Schmitten	Actif
Monsieur	DIETRICH	Josef	44	Rte de Corbières 29	1632	Riaz	Actif
Monsieur	DONZALLAZ	Jean-Claude	45	Ch. Du Pâquier 5	1625	Maules	Actif
Monsieur	DOUSSE	Marcel	54	Grube 20	1716	Plaffeien	Actif
Monsieur	DUFAUX	Pierre-Alain	49	Rte de la Condémine 65D	1568	Portalban	Actif
Monsieur	DUPONT	Marcel	25	Rue Léchère 23	1630	Bulle	SLF

Titre	Nom	Prénom	An	Adresse	NPA	Lieu	Statut
Monsieur	EGGERTSWYLER	Eric	46	Rte de la Part-Dieu 35	1630	Bulle	Actif
Monsieur	EGLI	Hans-Peter	61	Niederried 24	1716	Plaffeien	Actif
Monsieur	FASEL	Joseph	37	Av. du Général Guisan 42	1700	Fribourg	Actif
Monsieur	FAVRE	Francis	38	C.P. 160	1566	St.-Aubin	SLF
Monsieur	FINK	Heinrich	36	Ch. De Montolieu 161	1010	Lausanne	SLF
Monsieur	FLURI	René	52	Chemin des Usements 3B	1589	Chabrey	Actif
Monsieur	GACHET	Gilbert	49	Rte du Moléson 58	1663	Pringy	Actif
Monsieur	GACHOUD	Bertrand	64	Rte du Riondalet 1	1699	Pont	Actif
Monsieur	GAUCH	Dominik	42	Nesslerastrasse 4	1734	Tentlingen	Actif
Monsieur	GENOUD	Henri	41	Route H.Pestalozzi 3	1700	Fribourg	Actif
Monsieur	GIROUD	Armand	57	Impasse de la Caudra 20	1678	Siviriez	Actif
Monsieur	GOTHUEY	André	50	Ruelle des Prays 5	1663	Epagny	Actif
Monsieur	GRAND	Michel	50	Route du Péage 1	1786	Sugiez	Actif
Monsieur	GRANGIER	Pierre	49	Champ Bosson 25	1632	Riaz	Actif
Monsieur	GRANGIER	Pierre-André	61	Rte de l'école 9	1666	Villars-sous-mont	Actif
Monsieur	GROSS	Pierre	60	Impasse de la Planchette 2	1727	Corpataux	Actif
Monsieur	GUERRY	Constant	40	Ch du Donjon 2	1470	Estavayer-le-Lac	Actif
Monsieur	GUINNARD	Gilbert	41	Route du Lac 15	1544	Gletterens	Actif
Monsieur	HAAS	Erwin	58	Vullyweg 5	3186	Düdingen	Actif
Monsieur	HABEGGER	Gottfried	46	Industriestrasse 11	3175	Flamatt	Actif
Monsieur	HEIMO	Gilbert	46	Burgbühl 55	1713	St. Antoni	Actif
Monsieur	HERREN	Ernest	47	Bahnhofstrasse 44	1797	Münchenwiler	Actif
Monsieur	JAQUET	Alphonse	32	Riau de la Maula 15	1637	Charmey	SLF
Madame	JAQUIER	Janine	46	Le Saulgy 140	1678	Siviriez	Actif
Monsieur	JAQUIER	Jean-Pierre	43	Route de Villarimboud 5	1553	Chatonnaye	Actif
Monsieur	JORDAN	Claude	55	Vers chez les Morets 4	1669	Montbovon	Actif
Monsieur	KOLLY	Félix	57	Sur Momont 101	1649	Pont-la-Ville	Actif
Monsieur	KOLLY	Marcel	60	Birchi 23	1737	Plasselb	Actif
Monsieur	KOLLY	Nicolas	38	Chemin du Gibloux 15	1630	Bulle	Actif
Monsieur	LAUPER	Joseph	45	Oberdorfstrasse 19	1735	Giffers	Actif
Monsieur	LIAUDAT	André	37	Av. Louis Weck Reynold 34	1700	Fribourg	Actif
Monsieur	LINIGER	Roland	50	Leimacher 2	3215	Gempenach	Actif
Monsieur	LOOSLI	Christian	46	Gruse 41	1794	Salvenach	Actif
Monsieur	LUTHI	Walter	47	Ch. De la Rochetta 19	1635	La Tour-de-trême	Actif
Madame	MACHERET	Anne Lise	57	Route de Farvagny 23	1695	Rueyres-St-Laurent	Actif
Monsieur	MARCHAND	Serge	64	Rte des Rusilles 16	1724	Le Mouret	Actif
Monsieur	MARCHON	Jean-Nicolas	60	Praz-Bastian	1726	Farvagny	Actif
Monsieur	MARCHON	Marius	45	Route de Bouleyres 55	1696	Vuisternens-en-Ogoz	Actif
Monsieur	MARGUET	Denis	47	Route de Montagny 8	1772	Ponthaux	Actif
Madame	MARSCHALL	Elisabeth	54	Stritenstrasse 40	3176	Neuenegg	Actif
Monsieur	MARSCHALL	Samuel	48	Stritenstrasse 40	3176	Neuenegg	Actif
Monsieur	MONNARD	Edgar	50	Rue de la Rotta 77	1616	Attalens	Actif
Monsieur	MONNEY	Gilbert	55	Rue de la Sionge 22	1632	Riaz	Actif
Monsieur	MOULLET	Jacques	59	Rte de Nierlet 115	1740	Neyruz	Actif
Monsieur	PAPAUX	Bernard	35	Chemin d'Everdes 6	1630	Bulle	SLF
Monsieur	PAPAUX	Gilbert	34	Rte du Pratzey 6	1733	Treyvaux	SLF
Monsieur	PASQUIER	Gérald	42	Ch. des Cerisiers 42	1661	Bulle	Actif
Monsieur	PERNET	André	36	Chemin du Bas 10	1669	Les Sciernes/Albeuve	Actif
Monsieur	PICCAND	André	33	Belle-Croix 28	1680	Romont	SLF
Monsieur	PILLER	Otto	52	Freiburgstrasse 14	1719	Brünisried	Actif

Titre	Nom	Prénom	An	Adresse	NPA	Lieu	Statut
Monsieur	PILLONNEL	André	53	Case Postale 84	1566	St-Aubin	Actif
Monsieur	POCHON	Paul-André	49	Av. d Général Guisan 11 B	1580	Avenches	Actif
Monsieur	POULY	Gérard	46	Rte Principale 119	1788	Praz/Vully	Actif
Monsieur	PRELAZ	Bernard	59	Rue du Casino 61	1673	Rue	Actif
Monsieur	PRELAZ	Marcel	33	Rue de Vevey 197	1630	Bulle	Actif
Monsieur	QUARTENOUD	Paul	52	Route d'arconciel 20	1733	Treyvaux	Actif
Monsieur	RAEMY	Joseph	46	Rte des Cerisiers 14	1723	Marly	Actif
Monsieur	RAEMY	Léo	44	Pisciculture 10	1748	Torny-le-Grand	Actif
Monsieur	RAUBER	Frédry	42	Aebnet 19	1737	Plasselb	Actif
Monsieur	REMUND	Marcel	48	Junkerstrasse 17	1716	Plaffeien	Actif
Monsieur	RICHOZ	Louis	50	Rte des Alpettes 63	1623	Semsales	Actif
Monsieur	RIME	Philippe	56	Les Planches 8	1637	Charmey	Actif
Monsieur	RISSE	Marcel	50	Rte du Belvédère 85	1634	La Roche	Actif
Monsieur	ROSSIER	Patrice	56	Route de la Côte 2	1741	Cottens	Actif
Monsieur	RUMO	Hubert	59	Rte de la Molière 72	1489	Murist	Actif
Monsieur	SAUTEUR	Joseph	49	Le Gîte 12	1645	Le Bry	Actif
Madame	SAUTEUR	Marie-Jeanne	56	Route d'Ependes 45	1732	Arconciel	Actif
Monsieur	SAUTEUR	Patrice	55	Route d'Ependes 45	1732	Arconciel	Actif
Monsieur	SCHAFER	Jacob	46	Rte du Covy 25	1754	Avbry-sur-Matran	Actif
Monsieur	SCHAFER	Kanis	55	Plötscha	1716	Oberschrot	Actif
Monsieur	SCHAFER	Pierre	41	Route de la Gèrigne 53	1723	Marly	Actif
Monsieur	SCHALLER	Béat	51	Bierhaus 8	1700	Fribourg	Actif
Monsieur	SCHALLER	Edgar	55	Bodenmattstrasse 9	3185	Schmitten	Actif
Monsieur	SCHMUTZ	Joseph	37	Spychenweg 5	3178	Bösingen	Actif
Monsieur	SCHOUWEY	Robert	36	Rte de Corminboeuf 25	1782	Belfaux	SLF
Monsieur	SCHROETER	Claude	36	Imp. du Tilleul 9	1772	Grolley	SLF
Monsieur	SCHUWEY	Henri	48	Klein-Mungstrasse 10	1656	Im Fang	Actif
Monsieur	SCHWARTZ	Thomas	61	Erlenweg 37	3178	Bösingen	Actif
Monsieur	SCIBOZ	Alfred	41	Vers Chez St-Pierre 31	1733	Treyvaux	Actif
Monsieur	SCIBOZ	Marcel	37	Rte de la Scierie 70	1733	Treyvaux	Actif
Monsieur	STAINIER	Daniel	58	Rue Marie Favre 30	1754	Avry-s.Matran	Actif
Monsieur	STURNY	Norbert	63	Engelmattstr. 43	1712	Tafers	Actif
Monsieur	TACHE	Jean-Marie	43	Route d'Hennens 19	1681	Billens	Actif
Monsieur	TERCIER	Michel	43	Rossistrasse 44	1735	Giffers	Actif
Monsieur	TETARD	Léonce	45	L'Orgère 10	1568	Portalban	Actif
Monsieur	TOMASINI	Jean-Paul	50	Chenevières 9	1636	Broc	Actif
Monsieur	TORNARE	Jean-Marie	46	Ch de l'Etrey 81	1643	Gumefens	Actif
Monsieur	TORNARE	Paul	51	Rue Sciobéret 2	1630	Bulle	Actif
Monsieur	VERDON	Michel	57	Rue de la laiterie 5	1587	Montmagny	Actif
Monsieur	VOEGELI	Hansruedi	63	Dorfstrasse 8	1714	Heitenried	Actif
Monsieur	VON KAENEL	Andréas	49	Engelhardstrasse 100	3280	Morat	Actif
Monsieur	WAEBER	Anton	52	Staffels 1	3184	Wünnewil	Actif
Monsieur	WENGER	Rudolf	51	Waldmeistenweg 8	3185	Schmitten	Actif
Monsieur	YERLY	Jean	40	Rte des Riallets 14	1741	Cottens	Actif
Monsieur	ZBINDEN	Paul	48	Bahnhofstrasse 11	3185	Schmitten	Actif
Monsieur	ZBINDEN	Pierre-Alain	59	Bourg de l'Auge 4	1636	Broc	Actif
Monsieur	ZUMWALD	Yvo	62	Bagerstrasse 19	3185	Schmitten	Actif
Monsieur	ZÜRCHER	Heinrich	41	Harzenweg 25	1735	Giffers	Actif

B a v a t e c h S à r l

Automation
MCR Bâtiment



Rte de la Côte 2
1741 Cottens

079 627 18 09
026 477 23 60
026 477 23 59 | FAX

info@bavatech.ch
www.bavatech.ch

■ Membres ayant fait un don ou payé librement la cotisation en 2020

Nom	Prénom	Nom	Prénom	Nom	Prénom
Bays	Meinrad	Fink	Heinrich	Pouly	Gérard
Bracher	Fritz	Gachoud	Félix	Prélaz	Marcel
Braillard	Jacques	Guerry	Constant	Richoz	Louis
Buchs	Paul	Guignard	Gilbert	Rime	Angelo
Chatagny	Jacques	Jaquet	Alphonse	Roulin	André
Christe	Jean-Pierre	Jaquier	Claude	Schafer	Pierre
Devaud	André	Jordan	Claude	Schroeter	Claude
Donzallaz	Jean-Claude	Liaudat	André	Sciboz	Marcel
Dufaux	Pierre-Alain	Magnin	Antoine	Sébastieni	Dominique
Dupont	Marcel	Marschall	Elisabeth	Tercier	Michel
Fasel	Joseph	Nicolet	Henri	Tetard	Léonce
Favre	Francis	Papaux	Bernard	Zumwald	Peter

■ Membres décédés « Entre novembre 2018 et fin octobre 2020 »

Titre	Nom	Prénom	Né en	Domicile	Etat
Monsieur	GUIGOZ	Pierre-André	1950	Lausanne	Actif
Monsieur	LAUPER	Joseph	1945	Giffers	Actif
Monsieur	ROULIN	André	1930	Marly	SLF
Monsieur	BEAUD	Canisius	1929	Albeuve	SLF
Monsieur	Pythoud	Edouard	1927	Albeuve	SLF
Monsieur	Stempfel	Marius	1931	Fribourg	SLF
Monsieur	Jaquier	Claude	1945	Siviriez	SLF

■ Procès-verbal

P.V. de la 39ème assemblée annuelle de l'Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs.

Samedi 13 avril 2019 à 14.00 heures à la buvette du stand de Cottens

1. Ouverture de l'assemblée :

Le président Patrice Sauter ouvre l'assemblée à 14h00 et salue les personnalités présentes. Un salut particulier à MM Marcel Prélaz et Nicolas Kolly membres d'honneur. Plusieurs personnes et membres se sont excusés soit par E-Mail ou lors de leur participation au tir. Ce sont pour les principaux : André Liaudat, Michel Tercier, président d'honneur, Mme Maguy Prélaz marraine du drapeau, Jean-Pierre Jaquier, Francis Favre, André Devaud, Michel Grand, Jacques Moullet, Pierre-Alain Zbinden, Daniel Roubaty, président de la SFTS, Paul Tornare, André Pernet. Patrice souhaite à tous les participants la bienvenue à Cottens et propose, pour éviter de prolonger les débats, de tenir cette assemblée en français sans traduction complète en allemand, sauf sur demande express ou en cas de nécessité. La convocation a été adressée à tous les membres plus d'un mois avant l'assemblée, donc dans les délais et il demande à l'assemblée si elle accepte le tractanda tel que proposé dans la convocation. Celui-ci est accepté et il se compose donc des points suivants :

- 1.- Ouverture de l'assemblée
- 2.- Liste des présences
- 3.- Nominations des scrutateurs
- 4.- Approbation du P.V. de la 38^{ème} assemblée à Schmitten
- 5.- Rapports annuels du président et du chef de tir.
- 6.- Comptes 2018 et rapport des vérificateurs.
- 7.- Budget 2019
- 8.- Fixation de la cotisation 2020
- 9.- Admissions - Démissions - Radiations - Décès - Effectifs
- 10.- Renouvellement du comité et du porte-drapeau
- 11.- Proclamation de 6 membres honoraires fédéraux
- 12.- Proclamation de 8 membres honoraires cantonaux
- 13.- Remise des primes, diplômes et insignes
- 14.- Nomination d'un suppléant vérificateur des comptes
- 15.- Activité de tir en 2019
- 16.- Désignation du lieu de l'assemblée annuelle et des tirs 2020
- 17.- Divers

2. Liste des présences :

Celle-ci est mise en circulation sous forme de liste nominative de tous les membres figurant dans le listing de la FST. Les membres présents pour l'assemblée sont priés de contrôler ces informations et de signer cette liste. Les 33 signataires, y compris le comité attestent de leur présence.

3. Nomination des scrutateurs :

Selon la disposition de la salle 2 scrutateurs sont proposés soit MM Joseph Fasel et Jean-Claude Donzallaz. Ceux-ci acceptent volontiers cette modeste charge étant donné qu'aucune autre proposition n'est faite.

1. Approbation du P.V. de la 37^{ème} assemblée 2017 à planfayon :

Le procès-verbal de l'assemblée 2018 figure aux pages 17 à 20 du rapport annuel 2018. Il est accepté à l'unanimité avec remerciements à son auteur Mr. Pierre Grangier.

2. Rapports annuels :

A). Du président :

Celui-ci se trouve dans le libretto, en français et en allemand à la page 23. En complément de ce rapport, Patrice Sauter exprime ses remerciements aux membres du comité pour le travail effectué durant l'année et leur parfaite collaboration aux différentes tâches. Un merci particulier à Antje Burri pour la traduction en allemand de ce rapport !

B). Du chef de tir :

Léonce pour son rapport relève les excellents résultats obtenus par nos membres lors de l'année écoulée. Pour rappel, André Devaud, Pierre-Alain Dufaux et Otto Piller ont occupé le podium lors de la journée cantonale de Planfayon. Lors de la finale de maîtrise carabine 50m on trouve 6 de nos membres dans les 20 en 1^{ère} cat. Et dans la 2^{ème} catégorie, 2 tireurs entre la 4^{ème} et la 9^{ème} places. Lors tir annuel à 10m à St-Aubin, 33 participants, répartis en 2 catégories se sont mesurés. André Devaud se classe 1^{er} en catégorie bras francs et Pierre-Alain Dufaux 1^{er} en catégorie appuyé. Lors des finales fédérales de maîtrise à 10m à Schwadernau, on retrouve ces deux tireurs à la 1^{ère} place de chaque catégorie. Bravo et félicitations à tous ces participants. Aucune remarque concernant ces rapports n'est faite et ceux-ci sont acceptés par applaudissements et remerciements à leurs auteurs.

6. Comptes

Pierre présente les comptes qui se trouvent en page 21 du rapport annuel 2018. Ceux-ci présentent un bénéfice de Fr. 1018.85 et la fortune de l'association se monte à Fr. 18400.52. Ce bénéfice provient des dons faits par les membres et de la publicité dans le rapport annuel. Il remercie les personnes qui ont fait un don ou qui paient librement la cotisation annuelle, car par leur geste, elles contribuent à la bonne santé financière de notre association. Aucune question n'est formulée sur ces comptes.

Rapport des vérificateurs :

En l'absence des deux vérificateurs excusés c'est Albert Chételat qui, au nom des vérificateurs, remercie le caissier pour son travail.

Il relève l'exactitude des comptes qui correspondent aux pièces justificatives présentées et il prie l'assemblée d'en donner décharge au caissier et au comité, ce qui est fait par acclamations.

7. Budget 2019 :

Celui-ci figure à la page 21 du rapport et il prévoit un bénéfice de Fr. 850.- La réduction du bénéfice est dû au montant des annonces publicitaires et à l'augmentation du prix d'impression du libretto qui est maintenant faite par Média-F. Ce budget est accepté à l'unanimité sans question ni opposition.

8. Fixation de la cotisation 2020 :

La situation de l'association étant saine, le caissier propose le statut quo soit Fr. 25.- par membre et par année. Cette proposition est également acceptée à l'unanimité

9. Admissions – Démissions – Radiations – Décès – Effectif :

Admissions :

Par le paiement de la cotisation ou la participation au tir A.C et à cette journée cantonale, le comité propose l'admission des membres suivants : **Paul Quartenoud, Serge Marchand, Norbert Sturny et Yvo Zumwald. Ceux-ci sont admis par acclamations.**

Démissions :

Des membres qui n'ont plus aucune activité de tir ou pour des raisons de santé ont demandé et envoyé leur démission de membre de l'AFVTS, ce sont : **René Gentil, Michel Grangier et Léo Marro**. Nous comprenons leur décision et approuvons leur démarche.

Décès :

Hélas, la vie n'est pas faite que d'agréables moments et nous devons aussi faire face aux décès de plusieurs membres de notre association qui nous ont quitté depuis notre assemblée 2018 soit :

Gérard Berger, Alfons Auderset et Pierre-André Guigoz.

Des membres de l'association ont également perdu un parent ou un ami. A toutes ces personnes et familles en deuil, le président présente au nom de notre association, nos sincères condoléances. En mémoire des personnes disparues, il prie l'assemblée de se lever et d'observer un instant de silence. Concernant les décès, il souhaite que tous les membres, avisent le comité lorsqu'ils apprennent le décès d'un camarade de notre société, afin que nous puissions leur rendre un dernier hommage.

Au 31 décembre les membres les plus âgés sont :

	<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Né en</i>	<i>Age</i>	<i>Domicile</i>
1	DUPONT	Marcel	1925	95 ans	Bulle
2	MENETREY	Albert	1926	94 ans	Chavannes-les-Forts
3	BARRAS	Louis	1927	93 ans	Belfaux
4	GACHOUD	Félix	1927	93 ans	Granges-Veveyse
5	PYTHOUD	Edouard	1927	93 ans	Albeuve
6	BULLIARD	Jean	1930	90 ans	Fribourg
7	ROULIN	André	1930	90 ans	Marly
8	JAQUET	Alphonse	1932	88 ans	Crésuz
9	PICCAND	André	1933	87 ans	Romont
10	PRELAZ	Marcel	1933	87 ans	Bulle

10. Proclamation des vétérans honoraires fédéraux :

Les membres suivants, âgés de 75 ans et qui ont payé durant 15 ans les cotisations sont proclamés membre honoraire fédéral, et reçoivent l'insigne de l'ASVTS. Ce sont :

Aeby Bernard, Brasey Pierre,
Devaud André, Fink Heinrich,
Jaquier Jean-Pierre, Raemy Léo.

Un grand bravo à ces fidèles membres.

11. Proclamation des vétérans honoraires cantonaux :

Les membres suivants, âgés de 70 ans et plus et qui ont payé durant 10 ans les cotisations sont proclamés membre honoraire cantonal, et reçoivent le diplôme de AFVTS. Cette année, 8 de nos membres remplissent ces conditions. Ce sont :

Cotting André-Claude, Dufaux Pierre-Alain, Gachet Gilbert, Grangier Pierre, Pasquier Gérald, Pochon Paul-André, Sauter Joseph, Von Kaenel Andréas.

Toutes nos félicitations à ces heureux bénéficiaires.

12. Remise des primes :

Cette année, 11 membres ont droit aux primes de l'ASVTS à la suite de leurs résultats de tir durant 5 ans au minimum. Gilbert MONNEY distribue aux membres méritants les C.C ou les chèques Reka choisi par les bénéficiaires. Bravo et félicitations à tous.

13. Nomination d'un suppléant réviseur des comptes :

- **Paul Tornare**, a terminé son mandat
- **Louis Richoz**, devient 1er vérificateur
- **Jean-Claude Donzallaz**, nommé en 2018 devient 2^{ème} vérificateur

Pour remplacer Paul Tornare, le président demande une candidature pour cette tâche. Après quelques discussions, **Denis Marguet** accepte le poste et c'est par acclamations que l'assemblée le remercie pour son engagement.

14. Activités de tir en 2019

Le président rappelle :

- La maîtrise de qualification pour les championnats suisses 50m
- Le match olympique cantonal de la SFTS et celui de la FST
- Et en hivers, le concours annuel à 10 mètres
- La maîtrise de qualification pour les championnats suisses 50 et 10 mètres, ceci en 2 possibilités, soit à bras franc ou appuyé.

A 50m, les ayants droits peuvent tirer deux programmes, avec ou sans appui moyennant finance bien sûr.

A 10m également, les 2 possibilités existent et selon les directives de la FST, le tireur doit faire inscrire sur sa licence le tir avec appui.

16. Désignation du lieu du tir et de l'assemblée annuelle pour 2021

Tournus des tirs AFVTS

<i>Année</i>	<i>C50m</i>	<i>C10m</i>	<i>Tir du Comité</i>
2021	Marly	Chavannes-les-Forts	Cottens
2022	Rosé	Cottens	Marly
2023	La Corbaz	Fribourg	Chavannes
2024	Bulle	Farvagny	Domdidier
2025	Plaffeien	Tavel	Bulle

Pour 2020, la société de Marly est sollicitée et son comité nous rendra prochainement réponse en fonction des dates retenues.

Pour le 10m le comité contactera Chavannes-les-Forts.

17. Divers :

Le président ne peut clore cette assemblée sans adresser des remerciements à la société de Cottens qui nous accueille aujourd'hui, à son Président et à son personnel qui nous a permis d'organiser cette 39^{ème} journée cantonale dans des conditions idéales, conviviales et goûteuses. Des applaudissements saluent et complètent ces remerciements.

Le président clos cette 39^{ème} assemblée annuelle à 14h55 en souhaitant à chacun une bonne saison de tir, une bonne rentrée et il nous donne rendez-vous pour l'année prochaine.

Le secrétaire : Pierre Grangier

■ AFVTS - Comptes d'exploitation et bilan 2019

Comptes d'exploitation

Budget 2020

Recettes

3000	Cotisations des membres oblig.	1228.00	1200.00
3002	Cotisations des membres libres	495.00	600.00
3003	Dons divers	324.00	400.00
3004	Journée annuelle PC	106.00	150.00
3005	Journée annuelle AC	80.00	100.00
3006	Libretto	56.90	150.00
3010	Intérêts CCP et banque	0.15	0.00
Total des recettes		2290.05	2600.00

Charges

4000	Frais administratifs	1180.80	1200.00
4002	Frais de port et CCP	187.30	200.00
4004	Frais de comité	487.50	500.00
4008	Frais divers	0.00	100.00
4009	Matériel de bureau	0.00	100.00
Total des charges		1855.60	2100.00
Bénéfice de l'exercice		434.45	<i>Bénéfice</i> 500.00
Totaux		2290.05	2600.00 2600.00

Situation au 31.12.2019

Actif

1000	Caisse	72.40
1003	CCP	0.00
1005	Banque Raiffeisen - Compte	16433.12
1007	BCF - Compte 25 01 169.801-06	2071.45
1130	Cartes-couronnes	258.00
Total des actifs		18834.97

Passif

Capital au 31.12.2018	18400.52
Bénéfice 2019	434.45
Capital au 31.12.2019	18834.97

■ Rapport des vérificateurs des comptes 2019

Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs

Les sousignés ont examiné les comptes annuels 2019 de l'Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs.

Nous avons eu accès à toutes les pièces justificative et a tous les documents comptables. Il ressort que les sondages effectués nous permettent de conclure que la comptabilité est exacte et conforme aux principes habituellement utilisés dans la profession.

Au 31 décembre 2019, le bénéfice de l'exercice se monte à Fr. 434,45.

Nous remercions tout particulièrement le caissier pour la clarté de ses explications et la tenue exemplaire de la comptabilité.

Par conséquent, nous proposons à l'assemblée d'en donner décharge au caissier et au comité.

Vaulruz, le 28 janvier 2020

Les Vérificateurs

Louis Richoz

Jean-Claude Donzallaz

on peut faire mieux
pour **booster** votre
communication



media f_{sa}

Régie publicitaire et imprimeries
réunies sous le même toit
media-f.ch

Fribourg | Bulle | Estavayer-le-Lac | Montreux | Payerne

■ AFVTS - Comptes d'exploitation et bilan 2020

Comptes d'exploitation

Budget 2021

Recettes

3000	Cotisations des membres oblig.	2024,00	1500,00
3002	Cotisations des membres libres	705,00	600,00
3003	Dons divers	403,00	300,00
3004	Journée annuelle PC	413,00	150,00
3005	Journée annuelle AC	94,00	100,00
3006	Libretto	0,00	100,00
3010	Intérêts CCP et banque	0,00	0,00
Total des recettes		3639,00	2750,00

Charges

4000	Frais administratifs	1408,55	1400,00
4002	Frais de port et CCP	7,00	150,00
4004	Frais de comité	0,00	300,00
4008	Frais divers	0,00	100,00
4009	Matériel de bureau	0,00	0,00
Total des charges		1415,55	1950,00
Bénéfice de l'exercice		2223,45	<i>Bénéfice</i> 800,00
Totaux		3639,00	2750,00 2750,00

Situation au 31.12.2020

Actif

1000	Caisse	81,70
1003	CCP	0,00
1005	Banque Raiffeisen - Compte	18372,12
1007	BCF - Compte 25 01 169.801-06	2070,60
1130	Cartes-couronnes	534,00
Total des actifs		21058,42

Passif

Capital au 31.12.2019	18834,97
Bénéfice 2020	2223,45
Capital au 31.12.2020	21058,42

■ Rapport des vérificateurs des comptes 2020

Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs

Les sousignés ont examiné les comptes annuels 2020 de l'Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs.

Nous avons eu accès à toutes les pièces justificative et a tous les documents comptables. Il ressort que les sondages effectués nous permettent de conclure que la comptabilité est exacte et conforme aux principes habituellement utilisés dans la profession.

Au 31 décembre 2020, le bénéfice de l'exercice se monte à Fr. 2223,45 ce qui porte la fortune de l'association à Fr. 21058.42 .-

Nous remercions tout particulièrement le caissier pour la clarté de ses explications et la tenue exemplaire de la comptabilité.

Par conséquent, nous proposons à l'assemblée d'en donner décharge au caissier et au comité.

Bulle, le 10 février 2021

Les vérificateurs :

Louis Richoz

Jean-Claude Donzallaz



Dionys Dietrich
FAHRZEUGELEKTRIK

Ried 81 • 3185 Schmitten • 026 496 20 10
www.fahrzeugelektrik-dietrich.ch



Cuony - Dafflon SA
Chauffage / Sanitaire / Adduction d'eau

1733 Treyvaux - Tél. 026 413 11 75 - cuony-dafflon@bluewin.ch

■ Rapport du président 2019

Chers tireuses et tireurs vétérans, la participation des membres aux divers concours a connu une petite augmentation de 3 % à l'air comprimé et un statut quo pour le petit calibre. En effet, 33 vétérans ont participé au tir annuel AC 10m à Avry-sur-Matran et 55 au tir annuel au petit calibre 50m à Cottens.

J'adresse un grand merci aux sociétés de Avry-sur-Matran et Cottens pour la parfaite organisation de ces journées cantonales. Comme de coutume, j'adresse mes vives félicitations et remerciements aux participants des divers tirs, cantonaux et suisses. Je tiens à féliciter, André Devaud pour son 1^{er} rang à la Finale de la maîtrise vétérans 10m, Pierre-Alain Dufaux pour son titre de champion Suisse au tir sur appui et Pierre-Alain Dufaux et Armin Ayer pour leur victoire à la finale Suisse de la maîtrise vétérans et les belles 2^{ème} et 3^{ème} places d'André Devaux et Jean-Pierre Jaquier.

Je remercie également tous les sponsors et annonceurs pour leur précieux soutien financier. Je recommande aux membres de les favoriser dans leurs achats et leurs relations commerciales.

Mes vifs remerciements vont aux membres du comité pour leur dévouement tout au long de l'année à la cause de l'AFVTS.

Pour terminer, j'ai une pensée très émue pour les membres qui sont décédés durant l'année. Je présente mes sincères condoléances à leurs familles, ainsi qu'aux membres de notre association qui ont perdu un parent ou un être cher.

Durant cette année, plusieurs membres ont été frappés par la maladie, je leur souhaite un prompt et complet rétablissement.

Je vous remercie pour l'intérêt que vous portez à l'AFVTS et vous souhaite à toutes et tous une santé sans faille et une saison de tir 2020 pleine de beaux résultats et de beaucoup de satisfaction. *Patrice SAUTEUR*

■ Bericht des Präsidenten 2019

Sehr geehrte Veteraninnen und Veteranen. Die Teilnahme der Mitglieder an den verschiedenen Wettkämpfen verzeichnet eine leichte Zunahme von 3 Prozent bei den Luftgewehren und einen Status quo bei den Kleinkaliberschiessanlässen. In der Tat haben 33 Veteranen am 10m Jahresschiessen in Avry-sur-Matran und 55 am Kleinkaliber Jahresschiessen 50m in Cottens teilgenommen.

Ich danke den Sektionen von Avry-sur-Matran und Cottens für die perfekte Organisation dieser kantonalen Anlässe. Wie üblich, möchte ich die herzlichsten Glückwünsche und den Dank an die Teilnehmer der verschiedenen Schiessanlässe, so kantonal wie schweizerisch aussprechen. Ich möchte André Devaud zum 1. Rang im Schweizer Finale 10m gratulieren sowie Pierre-Alain Dufaux zum Schweizermeistertitel im aufgelegten Schiessen sowie Pierre-Alain Dufaux und Armin Ayer ihrem Sieg im Schweizer Finale der Veteranenmeisterschaft sowie zu den schönen 2. und 3. Rängen von André Devaud und Jean-Pierre Jaquier.

Ich danke ebenfalls allen Sponsoren und Inserenten für ihre wertvolle finanzielle Unterstützung. Ich empfehle allen Mitgliedern, diese bei ihren Einkäufen und Geschäftsbeziehungen zu berücksichtigen.

Mein herzlicher Dank gilt den Mitgliedern des Vorstandes für ihr Engagement während des ganzen Jahres zu Gunsten des VFVSS.

Abschliessend möchte ich allen Mitgliedern gedenken, welche im Laufe des vergangenen Jahres verstorben sind. Ich möchte ihren Familien und den Mitgliedern unseres Vereines, die einen Verwandten oder geliebten Menschen verloren haben, mein aufrichtiges Beileid aussprechen.

Während dem vergangenen Jahr, wurden mehrere Mitglieder von einer Krankheit getroffen. Ich wünsche ihnen allen eine prompte und vollständige Genesung.

Ich bedanke mich für das Interesse, welches ihr dem VFVSS entgegenbringt und wünsche euch allen beste Gesundheit und eine erfolgreiche Schiesssaison 2020 und viel Freude. *Patrice SAUTEUR*

■ Rapport du président 2020

Chers tireuses et tireurs vétérans, il m'est bien difficile de tirer un bilan positif de l'année écoulée. En effet, avec tous les problèmes liés à la pandémie Covid19, il y a tout de même un bon nombre de courageux qui ont participé aux diverses compétitions. Je tiens à vous féliciter pour tous les efforts que vous avez consentis durant cette année particulière.

Les compétitions à 10m se sont déroulées dans la bonne humeur avec 8 participants sans appui et 24 avec appui, bravo à tous ces vaillants tireurs. Un merci est adressé à la société de Chavannes-les-Forts pour la parfaite organisation. Je tiens à relever les beaux résultats obtenus dans les différentes finales Suisse soit au 10m, la 1^{ère} place d'André Devaud, les 2^{ème} places d'Anne-Lise Macheret et Albert Chételat et au 50m la victoire de Denis Marguet. A ce sujet, j'aimerais présenter mes excuses aux 12 tireurs qui n'ont pas reçu leurs autocollants dans les délais.

Au programme Fédéral à 50m, Fribourg, avec 53 participants a gagné le titre de champion Suisse avec une moyenne de 98,281. Je félicite tous les tireurs pour leurs magnifiques résultats, avec une mention particulière à Armin Ayer pour ses deux maximums soit 100 et 60 pts.

Je remercie également tous les sponsors et annonceurs pour leur précieux soutien financier. Je recommande aux membres de les favoriser dans leurs achats et leurs relations commerciales. Pour terminer, j'ai une pensée très émue pour les membres qui sont décédés durant l'année. Je présente mes sincères condoléances à leurs familles, ainsi qu'aux membres de notre association qui ont perdu un parent ou un être cher.

Durant cette année, plusieurs membres ont été frappés par la maladie, je leur souhaite un prompt et complet rétablissement.

Je vous remercie pour l'intérêt que vous portez à l'AFVTS et vous souhaite à toutes et tous une santé sans faille et une saison de tir 2021 avec en point de mire une nette amélioration de notre qualité de vie. Prenez soin de vous et bon tir.

Patrice Sauteur



Route de Fribourg 16 · 1754 Avry
Tél. 026 470 19 17 · www.garage-kunti.ch

Spécialiste Honda · Réparations et entretien toutes marques
Préparation d'expertises · Vente de véhicules neufs et d'occasions

■ Bericht des Präsidenten 2020

Liebe Schützenveteraninnen und Schützenveteranen, es fällt mir schwer eine positive Bilanz des vergangenen Jahres zu ziehen. In der Tat gibt es bei allen Problemen, verbunden mit der Covid19-Pandemie, doch noch eine ganze Reihe mutiger Menschen, die an den verschiedenen Wettbewerben teilgenommen haben. Ich möchte diesen für all ihre Bestrebungen in diesem besonderen Jahr gratulieren.

Die 10m-Wettbewerbe wurden bei guter Stimmung von 8 Teilnehmern ohne Unterstützung und 24 mit Unterstützung ausgetragen. Bravo an all diese kühnen Schützinnen und Schützen. Ein Dankeschön geht an die Sektion Chavannes-les-Forts für die perfekte Organisation. Ich möchte auf die schönen Ergebnisse hinweisen, die in den verschiedenen Schweizer Finals erzielt wurden, d.h. im 10m, den 1. Rang von André Devaud, die 2. Ränge von Anne-Lise Macheret und Albert Chételat und bei den 50m den Sieg von Denis Marguet. In diesem Zusammenhang möchte ich mich bei den 12 Schützen entschuldigen, die ihre Aufkleber nicht rechtzeitig erhalten haben. Im eidgenössischen 50m-Programm gewann Fribourg mit 53 Teilnehmern den Titel des Schweizer Meisters bei einem Durchschnitt von 98,281 Punkten. Ich gratuliere allen Schützen zu ihren großartigen Ergebnissen, mit besonderer Erwähnung von Armin Ayer für seine beiden erzielten Höchstwerte von 100 und 60 Punkten.

Ich danke ebenfalls allen Sponsoren und Inserenten für ihre wertvolle finanzielle Unterstützung. Ich empfehle allen Mitgliedern, diese bei ihren Einkäufen und Geschäftsbeziehungen zu berücksichtigen.

Mein herzlicher Dank gilt den Mitgliedern des Vorstandes für ihr Engagement während des ganzen Jahres zu Gunsten des VJVSS.

Abschliessend möchte ich allen Mitgliedern gedenken, welche im Laufe des vergangenen Jahres verstorben sind. Ich möchte ihren Familien und den Mitgliedern unseres Vereines, die einen Verwandten oder geliebten Menschen verloren haben, mein aufrichtiges Beileid aussprechen. Während dem vergangenen Jahr, waren mehrere Mitglieder von einer Krankheit betroffen. Ich wünsche ihnen allen eine prompte und vollständige Genesung.

Ich bedanke mich für das Interesse, welches ihr dem VJVSS entgegenbringt und wünsche euch allen beste Gesundheit und eine erfolgreiche Schiesssaison 2021, mit dem Hauptaugenmerk darauf, dass sich unsere Lebensqualität wieder deutlich verbessern wird. Tragt Sorge zu euch und gut Schuss.

Patrice Sauter



OPTICIENS DIPLÔMÉS

Petit-Chêne 20	Bd de Pérolles 5	Rte du Lac 43
1002 Lausanne	1701 Fribourg	1800 Vevey
021 / 323 01 36	026 / 322 47 06	021 / 922 86 87

■ AFVTS - Tir annuel C50m à Cottens les 3 et 13 avril 2019

<i>Rang</i>	<i>Nom Prénom</i>	<i>Domicile</i>	<i>Né en</i>	<i>Catég.</i>	<i>Sexe</i>	<i>Carte C.</i>	<i>Prime</i>	<i>Associat.</i>	<i>Total</i>
1	Dousse Marcel	Oberschrot	1954	V		98	58	99	255
2	Marguet Denis	Ponthaux	1947	SV		98	58	97	253
3	Gachet Gilbert	Pringy	1949	SV		97	58	98	253
4	Ayer Armin	Plasselb	1954	V		99	57	96	252
5	Marchand Serge	Le Mouret	1964	V		98	59	95	252
6	Devaud André	Villars-sur-Glane	1944	SV		96	58	97	251
7	Remund Marcel	Plaffeien	1948	SV		96	58	97	251
8	Chételat Albert	Prez-vers-Noréaz	1950	V		95	57	99	251
9	Sauteur Patrice	Arconciel	1955	V		100	57	93	250
10	Gothuey André	Epagny	1950	V		97	56	97	250
11	Dietrich Joseph	Matran	1944	SV		95	58	97	250
12	Zumwald Yvo	Schmitten	1962	V		95	57	98	250
13	Jaquier Jean-Pierre	Châtonnaye	1943	SV		97	57	95	249
14	Cotting André-Claude	Avry-sur-Matran	1949	SV		96	57	96	249
15	Rossier Patrice	Cottens FR	1956	V		95	58	96	249
16	Voegeli Hansruedi	Heitenried	1963	V		97	57	94	248
17	Guinnard Gilbert	Gletterens	1941	SV		96	60	92	248
18	Cuennet Daniel	Grolley	1947	SV		95	55	98	248
19	Donzallaz Jean-Claude	Maules	1945	SV		95	58	94	247
20	Eggertswyler Eric	Bulle	1946	SV		95	56	96	247
21	Schwartz Thomas	Bösingen	1961	V		93	57	97	247
22	Beaud Bernard	Charmey	1958	V		96	55	95	246
23	Schafer Jacob	Avry-sur-Matran	1946	SV		95	58	93	246
24	Sauteur Marie-Jeanne	Arconciel	1956	V	D	95	58	92	245
25	Liniger Roland	Gempenach	1950	V		95	55	95	245
26	Tâche Jean-Marie	Billens	1943	SV		93	59	93	245
27	Brügger Lucien	Marly	1959	V		95	56	93	244
28	Schaller Edgar	Schmitten	1955	V		95	55	94	244
29	Dietrich Dionys	Schmitten	1957	V		94	57	93	244
30	Luthi Walter	La Tour-de-Trême	1947	SV		93	59	92	244
31	Tornare Jean-Marie	Bulle	1946	SV		96	54	93	243
32	Barras Jean-Pierre	Belfaux	1954	V		93	56	94	243
33	Schuwey Henri	Im Fang	1948	SV		92	57	94	243

34	Burgy Marcel	Marly	1947	SV	94	55	93	242
35	Wenger Rudolf	Schmitten	1951	V	94	55	93	242
36	Grangier Pierre	Riaz	1949	SV	94	53	95	242
37	Tétard Léonce	Portalban	1945	SV	93	56	93	242
38	Raemy Léo	Torny-le-Grand	1944	SV	93	54	95	242
39	Jaquier Janine	Siviriez	1946	SV D	92	58	92	242
40	Schafer Kanis	Oberschrot	1955	V	89	59	94	242
41	Heimo Gilbert	St. Antoni	1946	SV	97	55	89	241
42	Pillionel André	St-Aubin FR	1953	V	94	55	91	240
43	Fasel Joseph	Fribourg	1937	SV	91	55	94	240
44	Barbey Paul-André	Progens	1945	SV	97	54	88	239
45	Schaller Beat	Fribourg	1951	V	94	57	88	239
46	Buchs Paul	Jaun	1939	SV	93	53	93	239
47	Chollet Gilbert	Vaulruz	1943	SV	92	56	91	239
48	Kolly Nicolas	Bulle	1938	SV	91	56	91	238
49	Tercier Michel	Giffers	1943	SV	92	55	90	237
50	Raemy Joseph	Marly	1946	SV	89	55	92	236
51	Bosson Gérard	Farvagny	1953	V	94	56	85	235
52	Grand Michel	Sugiez	1950	V	93	54	88	235
53	Sciboz Marcel	Treyvaux	1937	SV	88	55	92	235
54	Pasquier Gérald	Le Pâquier	1942	SV	90	50	91	231
55	Quartenoud Paul	Treyvaux	1952	V	86	56	88	230
56	Schafer Pierre	Marly	1941	SV	90	53	85	228

dionys dietrich

FAHRZEUGELEKTRIK



Ried 81 • 3185 Schmitten • 026 496 20 10

www.fahrzeugelektrik-dietrich.ch

■ AFVTS – Tir annuel C50m en décentralisé 2020

<i>Rang</i>	<i>Nom</i>	<i>Prénom</i>	<i>Section</i>			<i>Total</i>	<i>Prix</i>
1	Ayer	Armin	Plaffeien	60	100	160	C.C + 3 x C.C.
2	Egli	Hanspeter	Plaffeien	60	99	159	C.C + 2 x C.C.
3	Sauteur	Marie-Jeanne	Marly	59	99	158	C.C + 1 x C.C.
4	Schaller	Edgar	Schmitten	60	98	158	C.C
5	Devaud	André	Fribourg	60	98	158	C.C
6	Sauteur	Patrice	Marly	59	98	157	C.C
7	Beaud	Bernard	Jaun	59	98	157	C.C
8	Vögeli	Hansruedi	Schmitten	58	98	156	C.C
9	Dufaux	Pierre-Alain	Fribourg	58	98	156	C.C
10	Piller	Otto	Plaffeien	59	97	156	C.C
11	Remund	Marcel	Plaffeien	59	97	156	C.C
12	Chételat	Albert	Fribourg	59	97	156	C.C
13	Dousse	Marcel	Plaffeien	60	96	156	C.C
14	Zbinden	Pierre-Alain	Bulle	60	96	156	C.C
15	Buchs	Paul	Jaun	57	98	155	C.C
16	Donzallaz	Jean-Claude	La Roche	58	97	155	C.C
17	Marguet	Denis	Fribourg	59	96	155	C.C
18	Haas	Erwin	Schmitten	59	96	155	C.C
19	Raemy	Joseph	Marly	55	99	154	C.C
20	Kolly	Marcel	Plaffeien	56	98	154	C.C
21	Andrey	Heribert	Plaffeien	57	97	154	C.C
22	Schafer	Kanis	Plaffeien	57	97	154	C.C
23	Gachet	Gilbert	Bulle	57	97	154	C.C
24	Eggertswyler	Eric	Bulle	58	96	154	C.C
25	Gothuey	André	Bulle	58	96	154	C.C
26	Heimo	Gilbert	La Roche	57	96	153	C.C
27	Cotting	André-Claude	Fribourg	57	96	153	C.C
28	Stainer	Daniel	Fribourg	57	96	153	C.C
29	Tercier	Michel	Plaffeien	59	94	153	C.C
30	Sciboz	Marcel	La Roche	56	96	152	C.C
31	Brügger	Lucien	Marly	56	96	152	C.C
32	Rime	Philippe	Jaun	57	95	152	C.C
33	Buntschu	Hermann	Plaffeien	57	95	152	C.C
34	Wenger	Rudolf	Schmitten	57	95	152	C.C
35	Marchand	Serge	Fribourg	58	94	152	C.C

36	Schuwey	Henri	Jaun	56	95	151	C.C
37	Dietrich	Dionys	Schmitten	56	95	151	C.C
38	Gross	Pierre	Fribourg	59	92	151	C.C
39	Schafer	Pierre	Marly	56	94	150	C.C
40	Richoz	Louis	Bulle	56	94	150	C.C
41	Kolly	Nicolas	Bulle	57	93	150	C.C
42	Chollet	Gilbert	Bulle	55	94	149	C.C
43	Tetard	Léonce	Domdidier	56	93	149	C.C
44	Zbinden	Paul	Schmitten	56	93	149	C.C
45	Burgy	Marcel	Marly	55	93	148	C.C
46	Luethi	Walter	Bulle	55	93	148	C.C
47	Schwartz	Thomas	Schmitten	56	92	148	C.C
48	Pasquier	Gérald	Bulle	58	90	148	C.C
49	Schafer	Jacob	Fribourg	56	90	146	C.C
50	Grangier	Pierre	Bulle	56	90	146	C.C
51	Barbey	Paul-André	Bulle	51	92	143	C.C
52	Dietrich	Joseph	Fribourg	52	91	143	C.C
53	Fasel	Joseph	Fribourg	50	92	142	C.C

on peut faire mieux
pour **booster** votre
communication



media f sa

Régie publicitaire et imprimeries
réunies sous le même toit
media-f.ch

Fribourg | Bulle | Estavayer-le-Lac | Montreux | Payerne

■ ASVTS - Maitrise Vétérans C50 m 2019

Catégorie 1 - Palmarès de la qualification à domicile et la finale à Schwadernau le 31 Août 2019

132 participants en catégorie 1 < 55 à 69 ans > dont 15 participants de notre association

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualif.	Finale AVTS à Schwadernau			
						1/4 finale	1/2 finale.	Finale	Total
1	Ayer	Armin	Plasselb	1954	297	205.1	206.0	102.4	308.4
14	Dousse	Marcel	Oberschrot	1954	297	201.7	200.0		
22	Chételat	Albert	Prez-v-Noréaz	1950	291	199.8	192.0		
23	Marchand	Serge	Le Mouret	1964	294	199.2	191.8		
38	SCHALLER	Edgar	Schmitten	1955	294				
40	SCHOPFER	Daniel	Wünnewil	1963	294				
44	SCHAFER	Kanis	Oberschrot	1955	290				
59	VOGELI	Hansruedi	Heitenried	1963	289				
65	SAUTEUR	Marie-Jeanne	Arconciel	1956	288				
66	BEAUD	Bernard	Charmey	1958	288				
89	DIETRICH	Dionys	Schmitten	1957	286				
101	SAUTEUR	Patrice	Arconciel	1955	284				
115	BRUGGER	Lucien	Marly	1959	282				
119	WENGER	Rudolf	Schmitten	1951	280				
125	SCHWARTZ	Thomas	Bösingen	1961	278				

Catégorie 2 - Palmarès de la qualification à domicile et la finale à Schwadernau le 31 Août 2019

109 participants en catégorie 2 < 70 ans et plus > dont 18 participants de notre association

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualif.	Finale AVTS à Schwadernau			
						1/4 finale	1/2 finale.	Finale	Total
1	Dufaux	Pierre-Alain	Portalban	1949	296	204.9	204.7	103.4	308.1
2	Devaud	André	Villars-s-Glâne	1944	295	202.3	204.1	102.0	306.1
3	Jaquier	Jean-Pierre	Châtonnaye	1943	287	195.5	200.7	100.1	300.8
18	Grangier	Pierre	Riaz	1949	285	194.7	195.7		
6	Tercier	Michel	Giffers	1943	293				
34	Donzallaz	Jean-Claude	Maules	1945	288				
40	Kolly	Nicolas	Bulle	1938	287				
44	Sciboz	Marcel	Treyvaux	1937	286				
46	Eggertswyler	Eric	Bulle	1946	286				
58	Raemy	Joseph	Marly	1946	284				
60	Cotting	André-Claude	Avry-s-Matran	1949	284				
70	Marguet	Denis	Ponthaux	1947	282				
74	Burgy	Marcel	Marly	1947	281				
76	Tétard	Léonce	Portalban	1945	280				
87	Tornare	Jean-Marie	Bulle	1946	275				
91	Schafer	Pierre	Marly	1941	274				
104	Prélaz	Marcel	Bulle	1933	265				
107	Fasel	Joseph	Fribourg	1937	259				

NB : Au-dessus de la barre, les tireurs qui ont participé à la finale Suisse à Schwadernau ainsi que leur classement au niveau Suisse et sous la barre le classement lors des qualifications.

■ ASVTS - Maitrise Vétérans C50 m 2020

Catégorie 1 - Palmarès de la qualification à domicile et la finale à Schwadernau le 29 Août 2020

105 participants en catégorie 1 < 55 à 69 ans > dont 12 participants de notre association

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualif.	Finale AVTS à Schwadernau			
						1/4 finale	1/2 finale.	Finale	Total
2	Ayer	Armin	Plasselb	1954	298				
5	Dousse	Marcel	Schwazsee	1954	296				
16	Schaller	Edgar	Schmitten	1955	293				
21	Vogeli	Hansruedi	Heitenried	1963	293				
45	Brugger	Lucien	Marly	1959	290				
47	Schwartz	Thomas	Bösingen	1961	290				
61	Marchand	Serge	Le Mouret	1964	288				
67	Beaud	Bernard	Charmey	1958	287				
73	Sauteur	Marie-Jeanne	Arconciel	1956	286				
74	Dietrich	Dionys	Schmitten	1957	286				
75	Schöpfer	Daniel	Wünnewil	1963	286				
84	Sauteur	Patrice	Arconciel	1955	283				

Catégorie 2 - Palmarès de la qualification à domicile et la finale à Schwadernau le 29 Août 2020

92 participants en catégorie 2 < 70 ans et plus > dont 15 participants de notre association

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualif.	Finale AVTS à Schwadernau			
						1/4 finale	1/2 finale.	Finale	Total
1	Marguet	Denis	Ponthaux	1947	294	198.7	207	97.9	304.9
5	Jaquier	Jean-Pierre	Châtonnaye	1943	288	198.6	198.3	97.8	296.1
7	Devaud	André	Villars-s-Glâne	1944	296	208.1	200.8	90.3	291.1
15	Chetelat	Albert	Prez-v-Noréaz	1950	289	191.9			
2	Dufaux	Pierre-Alain	Portalban	1949	296				
16	Burgy	Marcel	Marly	1947	290				
26	Eggerstwyler	Eric	Bulle	1946	287				
28	Tercier	Michel	Giffers	1943	287				
29	Monnard	Edgar	Attalens	1950	287				
50	Grand	Michel	Sugiez	1950	283				
52	Tétard	Léonce	Portalban	1945	282				
56	Cotting	André-Claude	Avry-s-Matran	1949	282				
65	Raemy	Joseph	Marly	1946	277				
88	Fasel	Joseph	Fribourg	1937	264				
90	Schafer	Pierre	Marly	1941	261				

NB : Au-dessus de la barre, les tireurs qui ont participés à la finale Suisse à Schwadernau ainsi que leur classement au niveau Suisse et sous la barre le classement lors des qualifications.

■ AFVTS - Tir annuel C10m à Avry sur Matran les 8 et 15 Février 2019

Résultats - Tir bras franc

Rang	Nom Prénom	Né en	Cat	S	Domicile	P1	P2	P3	P4	Total	Rép.	Prix
1	Devaud André	1944	SV		Villars-sur-Glane	98	94	97	96	404.3	cc. 6.-	cc. 18.-
2	Marschall Elisabeth	1954	V	D	Neuenegg	96	92	96	94	395.5	cc. 6.-	cc. 12.-
3	Gachoud Bertrand	1964	V		Pont	94	93	95	95	394.7	cc. 6.-	cc. 6.-
4	Dietrich Dionys	1957	V		Schmitten	91	94	88	92	380.9	cc. 6.-	
5	Monnard Edgar	1950	V		Attalens	92	87	88	86	373.3	cc. 6.-	cc. 6.-
6	Macheret Anne-Lise	1957	V	D	Rueyres-St-laurent	84	86	90	91	370.0	cc. 6.-	
7	Fluri René	1952	V		Chabrey	81	78	84	80	343.1	cc. 6.-	
8	Rossier Patrice	1956	V		Cottens FR	81	75	76	77	326.2	cc. 0.-	

Résultats - Tir sur appuis

Rang	Nom Prénom	Né en	Cat	S	Domicile	P1	P2	P3	P4	Total	Rép.	Prix
1	Dufaux Pierre-Alain	1949	SVA		Portalban	100	100	100	100	422.7	cc. 6.-	cc. 18.-
2	Tétard Léonce	1945	SVA		Portalban	99	100	99	99	414.3	cc. 6.-	cc. 12.-
3	Marschall Samuel	1948	SVA		Neuenegg	98	100	98	100	414.6	cc. 6.-	cc. 6.-
4	Aebischer Marius	1951	VA		Fribourg	97	98	99	100	413.2	cc. 6.-	
5	Quartenoud Paul	1952	VA		Treyvaux	100	97	98	98	410.0	cc. 6.-	cc. 6.-
6	Chételat Albert	1950	VA		Prez-vers-Noréaz	97	100	97	98	409.1	cc. 6.-	
7	Gothuey André	1950	VA		Epagny	96	97	95	99	407.5	cc. 6.-	
8	Giroud Armand	1957	VA		Siviriez	97	98	95	97	405.8	cc. 6.-	
9	Marguet Denis	1947	SVA		Ponthaux	98	95	97	96	402.8	cc. 6.-	
10	Prélaz Marcel	1933	SVA		Bulle	96	98	95	96	400.5	cc. 6.-	cc. 6.-
11	Barbey Paul-André	1945	SVA		Progens	96	97	97	95	401.1	cc. 6.-	
12	Pouly Gérard	1946	SVA		Praz (Vully)	97	97	96	94	401.3	cc. 6.-	
13	Guerry Constant	1940	SVA		Estavayer-le-Lac	96	98	94	95	401.0	cc. 6.-	
14	Cotting André-Claude	1949	SVA		Avry-sur-Matran	96	96	91	98	401.7	cc. 6.-	
15	Dietrich Joseph	1944	SVA		Matran	96	93	95	95	398.8	cc. 6.-	cc. 6.-
16	Christe Jean-Pierre	1948	SVA		Domdidier	98	99	91	91	394.2	cc. 6.-	
17	Schafer Jacob	1946	SVA		Avry-sur-Matran	93	95	95	95	395.1	cc. 6.-	
18	Brasey Pierre	1944	SVA		Lully FR	90	94	96	97	390.8	cc. 6.-	
19	Kolly Nicolas	1938	SVA		Bulle	98	92	92	95	394.3	cc. 6.-	
20	Tornare Jean-Marie	1946	SVA		Bulle	96	92	96	93	394.5	cc. 6.-	cc. 6.-
21	Richoz Louis	1950	VA		Semsales	94	96	91	94	393.8	cc. 6.-	
22	Grangier Pierre	1949	SVA		Riaz	92	95	93	93	393.6	cc. 6.-	
23	Jaquier Janine	1946	SVA	D	Siviriez	86	94	95	96	388.5	cc. 6.-	
24	Fasel Joseph	1937	SVA		Fribourg	89	91	89	93	381.6	cc. 6.-	
25	Gross Pierre	1960	VA		Corpataux	86	89	92	93	374.8	cc. 6.-	cc. 6.-

AFVTS - Tir annuel C10m à Chavannes-les-Forts

Association Fribourgeoise des
Vétérans Tireurs Sportifs

2020 - Classement Tir annuel C10m

Rang	Nom, Prénom	Sexe	Né en	Cat	Domicile	P1	P2	P3	P4	Total	Tot. 1/1	Répart.	Prix
1	Devaud André		1944	SV -	Villars-sur-Glane	95	98	96	95	384	403.2	cc. 6.-	cc. 18.-
2	Macheret Anne-Lise	D	1957	V -	Rueyres-St-lauren	94	95	97	94	380	395.7	cc. 6.-	cc. 12.-
3	Marschall Elisabeth	D	1954	V -	Neuenneg	91	95	91	91	368	386.7	cc. 6.-	cc. 6.-
4	Buntschu Hermann		1963	V -	Brunisried	93	88	86	96	363	380.2	cc. 6.-	
5	Cotting André-Claud		1949	SV -	Avry-sur-Matran	89	89	92	90	360	379.2	cc. 6.-	cc. 6.-
6	Gachoud Bertrand		1964	V -	Pont	88	88	90	92	358	375.9	cc. 6.-	
7	Dietrich Dionys		1957	V -	Schmitten	82	91	86	91	350	365.6	cc. 6.-	
8	Monnard Edgar		1950	SV -	Attalens	85	89	87	88	349	367.0	cc. 6.-	

Association Fribourgeoise des
Vétérans Tireurs Sportifs

2020 - Classement Tir Annuel C10m sur Appui

Rang	Nom, Prénom	Sexe	Né en	Cat	Domicile	P1	P2	P3	P4	Total	Tot. 1/1	Répart.	Prix
1	Quartenoud Paul		1952	V A	Treyvaux	98	97	97	99	391	407.8	cc. 6.-	cc. 18.-
2	Aebischer Marius		1951	V A	Fribourg	94	99	98	99	390	406.7	cc. 6.-	cc. 12.-
3	Gothuey André		1950	SV A	Epagny	97	96	98	99	390	406.8	cc. 6.-	cc. 6.-
4	Dufaux Pierre-Alain		1949	SV A	Portalban	100	98	91	100	389	408.1	cc. 6.-	
5	Tétard Léonce		1945	SV A	Portalban	98	98	94	99	389	408.2	cc. 6.-	cc. 6.-
6	Marguet Denis		1947	SV A	Ponthaux	97	97	98	96	388	404.6	cc. 6.-	
7	Giroud Armand		1957	V A	Siviriez	96	97	95	98	386	405.3	cc. 6.-	
8	Tornare Jean-Marie		1946	SV A	Gumefens	96	98	97	94	385	401.7	cc. 6.-	
9	Guerry Constant		1940	SV A	Estavayer-le-Lac	96	96	94	98	384	402.8	cc. 6.-	
10	Luthi Walter		1947	SV A	La Tour-de-Trême	96	95	95	97	383	400.0	cc. 6.-	cc. 6.-
11	Marchand Serge		1964	V A	Le Mouret	94	97	96	96	383	399.7	cc. 6.-	
12	Marschall Samuel		1948	SV A	Neuenneg	95	95	98	95	383	402.7	cc. 6.-	
13	Gachet Gilbert		1949	SV A	Pringy	98	97	96	92	383	404.1	cc. 6.-	
14	Chételat Albert		1950	SV A	Prez-vers-Noréaz	96	94	95	97	382	403.1	cc. 6.-	
15	Brasey Pierre		1944	SV A	Lully FR	99	98	94	91	382	398.6	cc. 6.-	cc. 6.-
16	Jaquier Janine	D	1946	SV A	Siviriez	97	93	93	96	379	394.0	cc. 6.-	
17	Kolly Nicolas		1938	SV A	Bulle	93	94	97	94	378	397.6	cc. 6.-	
18	Barbey Paul-André		1945	SV A	Progens	93	95	90	96	374	391.5	cc. 6.-	
19	Dietrich Joseph		1944	SV A	Matran	97	94	91	92	374	390.9	cc. 6.-	
20	Christe Jean-Pierre		1948	SV A	Domdidier	90	95	93	93	371	390.3	cc. 6.-	cc. 6.-
21	Grangier Pierre		1949	SV A	Riaz	90	94	93	93	370	388.2	cc. 6.-	
22	Richoz Louis		1950	SV A	Semsaes	94	95	95	83	367	384.8	cc. 6.-	
23	Prélaz Marcel		1933	SV A	Bulle	89	90	95	92	366	384.4	cc. 6.-	
24	Schafer Jacob		1946	SV A	Avry-sur-Matran	88	93	93	90	364	382.9	cc. 6.-	

■ ASVTS - Maîtrise Vétérans C10m 2018 – 2019

Catégorie 1 - Palmarès des qualifications et la finale à Schwarzenau le 16 mars 2019

37 participants en catégorie 1 < de 55 à 69 ans > dont 3 participants AFVTS

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualification	Finale
4	Monnard	Edgar	Attalens	1950	370	380.9
5	Macheret	Anne-Lise	Rueyres-st-Laurent	1957	360	380.3
9	Chételat	Albert	Prez-vers-Noréaz	1949	363	375.5

Catégorie 2 - Palmarès des qualifications et la finale à Schwarzenau le 16 mars 2019

18 participants en catégorie 2 < de 70 ans et plus > dont 2 participants AFVTS

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualification	Finale
1	Devaud	André	Villars-sur-Glâne	1944	386	400.8
3	Cotting	André-Claude	Villars-sur-Glâne	1949	369	367.4

Tir sur Appuis C10m

Catégorie 1 - Palmarès des qualifications et la finale à Schwarzenau le 16 mars 2019

40 participants en catégorie 1 < de 55 à 69 ans > dont 5 participants AFVTS

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualification	Finale
8	Aebischer	Marius	Grolley	1951	395	
26	Giroud	Armand	Siviriez	1957	386	
27	Gothuey	André	Epagny	1950	385	
32	Quartenoud	Paul	Treyvaux	1952	381	
39	Gross	Pierre	Corpataux	1960	368	

Catégorie 2 - Palmarès des qualifications et la finale à Schwarzenau le 16 mars 2019

53 participants en catégorie 2 < de 70 ans et plus > dont 16 participants AFVTS

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualification	Finale
1	Dufaux	Pierre-Alain	Portalban	1949	400	420.0
7	Guerry	Constant	Estavayer-le-Lac	1940	388	405.0
9	Pouly	Gérard	Praz-Vully	1946	387	402.8
11	Tétard	Leonce	Portalban	1945	395	402.1
15	Prélaz	Marcel	Bulle	1933	384	390.4
13	Tercier	Michel	Giffers	1943	390	
21	Marguet	Denis	Ponthaux	1947	387	
23	Luethi	Walter	La Tour-de-Trême	1947	385	
24	Prélaz	Marcel	Bulle	1933	384	
28	Brasey	Pierre-Alain	Lully	1944	380	
29	Christe	Jean-Pierre	Domdidier	1948	380	
30	Grangier	Pierre	Riaz	1949	380	
31	Dietrich	Joseph	Matran	1944	378	
32	Jaquier	Janine	Siviriez	1946	378	
36	Tornare	Jean-Pierre	Bulle	1946	376	
46	Fasel	Joseph	Fribourg	1937	368	

NB : Au-dessus de la barre, les tireurs qui ont participé à la finale Suisse à Schwadernau ainsi que leur classement au niveau Suisse et sous la barre le classement lors des qualifications.

■ ASVTS - Maîtrise Vétérans C10m 2019 – 2020

Catégorie 1 - Palmarès des qualifications et la finale à Brünig-Indoor le 28 novembre 2020

29 participants en catégorie 1 < de 55 à 69 ans > dont 4 participants AFVTS

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualification	Finale
2	Macheret	Anne-Lise	Rueyres-st-Laurent	1957	367	382.5
8	Dietrich	Dionys	Schmitten	1957	347	366.5
15	Vögeli	Hansruedi	Heitenried	1963	366	
19	Schöpfer	Daniel	Wunnewil	1963	360	

Catégorie 2 - Palmarès des qualifications et la finale à Brünig-Indoor le 28 novembre 2020

12 participants en catégorie 2 < de 70 ans et plus > dont 4 participants AFVTS

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualification	Finale
1	Devaud	André	Villars-sur-Glâne	1944	386	404.7
2	Chételat	Albert	Prez-vers-Noréaz	1950	360	361.1
3	Cotting	André-Claude	Villars-sur-Glâne	1949	342	354.9
6	Monnard	Edgar	Attalens	1950	357	

Tir sur Appuis C10m

Catégorie 1 - Palmarès des qualifications et la finale à Brünig-Indoor le 28 novembre 2020

40 participants en catégorie 1 < de 55 à 69 ans > dont 6 participants AFVTS

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualification	Finale
3	Aebischer	Marius	Grolley	1951	397	
26	Rumo	Hubert	Murist	1959	391	
33	Quartenoud	Paul	Treyvaux	1952	387	
34	Giroud	Armand	Siviriez	1957	387	
41	Marchand	Serge	Le Mouret	1964	385	
53	Gross	Pierre	Corpataux	1960	370	

Catégorie 2 - Palmarès des qualifications et la finale à Brünig-Indoor le 28 novembre 2020

66 participants en catégorie 2 < de 70 ans et plus > dont 16 participants AFVTS

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualification	Finale
7	Guerry	Constant	Estavayer-le-Lac	1940	388	405.6
1	Dufaux	Pierre-Alain	Portalban	1949	400	
7	Tétard	Leonce	Portalban	1945	395	
15	Luethi	Walter	La Tour-de-Trême	1947	392	
19	Brasey	Pierre-Alain	Lully	1944	389	
26	Chételat	Albert	Prez-vers-Noréaz	1950	388	
29	Marguet	Denis	Ponthaux	1947	387	
30	Tercier	Michel	Giffers	1943	385	
33	Prélaz	Marcel	Bulle	1933	383	
35	Tornare	Jean-Marie	Bulle	1946	382	
48	Jaquier	Janine	Siviriez	1946	377	
50	Dietrich	Joseph	Matran	1944	376	
51	Pouly	Gérard	Praz-Vully	1946	376	
53	Grangier	Pierre	Riaz	1949	376	
62	Christe	Jean-Pierre	Domdidier	1948	370	
63	Fasel	Joseph	Fribourg	1937	355	

NB : Au-dessus de la barre, les tireurs qui ont participé à la finale Suisse à Brünig-Indoor ainsi que leur classement au niveau Suisse et sous la barre le classement lors des qualifications.

■ AFVTS – Tir du comité 2017 - 2021 - Situation après 3 tirs

Règlement : Un classement final sera établi par l'addition des 3 meilleures résultats sur 5 ans.
Lors du palmarès du tir 2021, les 3 premiers du classement seront récompensés comme suit :

Premier rang : **100.- fr** Deuxième rang : **60.- fr** Troisième rang : **40.- fr**

Prix offert par Claude JAQUIER

Rang	Nom	Prénom	Né en	2017	2018	2019	2020	2021	Total 3 années
1	SAUTEUR	Patrice	1955	290	286	285			861
2	GRANGIER	Pierre	1949	293	280	286			859
3	DIETRICH	Joseph	1944	275	275	260			810
4	ROSSIER	Patrice	1956	286	286	0			572
5	TERCIER	Michel	1943	290	270	0			560
6	SCHAFER	Jacob	1946	274	0	276			550
7	KOLLY	Nicolas	1938	0	280	0			280
8	PRELAZ	Marcel	1933	0	272	0			272
9	TETARD	Léonce		0	0	262			262



Votre spécialiste pour le tir sportif et la chasse

www.freesport.ch

FREESPORT, P.-A. DUFAUX SA

Rte. des Grives 6, 1763 Granges-Paccot

026/350 61 61, info@freesport.ch

■ ASVTS - Maîtrise Vétérans carabine 50 m.

Qui peut participer à la maîtrise vétérans carabine 50 m ?

« Chaque vétéran ou sénior-vétéran tirant à bras-franc. »

Catégories : 1. **Vétérans** de 55 à 69 ans et, 2. **Seniors-Vétérans** dès 70 ans.

Inscription : Vous prenez un bulletin de versement rose et versez **CHF 18.00** sur le **CCP 25-914-7** (Banque Raiffeisen Seeland, 2557 Studen), en faveur du compte 8443905 (Veteranenbund Schweizerischer Sportschützen, 2502 Bienne).

Indiquez votre nom, l'adresse complète et le nom de votre section ! Les cibles (ou le talon pour les cibles électroniques) pour le tour de qualification vous parviendront à domicile par retour du courrier.

Programme de tir : Pour le tour de qualification à domicile, il faut tirer au total 30 coups (sur 10 cartons ou sur cible électronique) en position bras-franc uniquement. Renvoi des cartons (ou du talon) au plus tard pour le 15 juillet. Des cartes-couronne d'une valeur de CHF 6.00 / 8.00 / 10.00 / 12.00 dès 273 points pour les vétérans (ou 267 points pour les séniors-vétérans) sont distribuées.

La finale : La finale a lieu normalement le dernier samedi du mois d'août. Les meilleurs tireurs des deux catégories seront invités personnellement par écrit.

Renseignements	Bruno Unternährer	032 641 33 41
	Mannwilweg 6	079 523 33 93
	2545 Selzach	bruno.unternaehrer@gmx.net

■ VSS : VETERANEN-MEISTERSCHAFT Gewehr 50M.

Wer kann an der Veteranen-Meisterschaft Gewehr 50m mitmachen?

„Jeder Veteran oder Senior-Veteran, der liegend frei schiesst.“

Kategorien 1. **Veteranen** im Alter von 55 - 69 Jahren und 2. **SV** ab 70 Jahren.

Anmeldung : Nehme einen neuen rosa Post-Einzahlungsschein. Zahle CHF 18.00 auf das PC-Konto 25-914-7 (Raiffeisenbank Seeland, 2557 Studen) zugunsten von Konto 8443905 (Veteranenbund Schweizerischer Sportschützen, 2502 Biel/Bienne).

Bitte die genaue Adresse und Name der Sektion angeben ! Die Scheiben (oder Kleber für elektronische Anlagen) für die Heimrunde werden Dir umgehend zugestellt.

Programm : In einer **Heimrunde** sind auf 10 Scheiben (oder elektronische Anzeige) 30 Schuss zu schießen. Die Stellung ist ausschliesslich liegend frei.

Rücksendung bis spätestens 15 Juli.

Veteranen erhalten ab 273 P. (Senior-Veteranen ab 267 P.) Kranzkarten von CHF. 6.00 / 8.00 / 10.00 / 12.00.

Final : Die besten Schützen beider Kategorien werden schriftlich zum Finalwettkampf eingeladen, der normalerweise am letzten Samstag im August stattfindet.

Auskunft :	Bruno Unternährer	032 641 33 41
	Mannwilweg 6	079 523 33 93
	2545 Selzach	bruno.unternaehrer@gmx.net

■ ASVTS – Maîtrise Vétérans carabine 10 m.

Qui peut participer à la maîtrise vétérans carabine 10 m ?

« Chaque vétéran ou sénior-vétéran tirant debout sans appui. »

Catégories : 1. **Vétérans** de 55 à 69 ans et 2. **Seniors-Vétérans** de 70 ans et plus.

Inscription : Vous prenez un bulletin de versement rose et versez **CHF 18.00** sur le **CCP 25-914-7** (Banque Raiffeisen Seeland, 2557 Studen), compte 84439.43 (Veteranenbund Schweizerischer Sportschützen, 2502 Bienne).

Indiquez votre nom, l'adresse complète et le nom de votre section ! Les cibles (ou l'étiquette), ainsi que la feuille de stand pour le tour de qualification vous parviendront à domicile.

Programme de tir : Lors du tour de qualification à domicile, il faut tirer 40 coups sur cible carton ou sur cible électronique. Renvoi du matériel au plus tard pour fin février.

Distinction : Dès 325 points, les vétérans (ou 310 points pour les séniors-vétérans) recevront des cartes-couronne d'une valeur de CHF 8.00 / 10.00 / 12.00 / 15.00.

La finale : Les 30 meilleurs tireurs vétérans et les 10 meilleurs tireurs séniors-vétérans.

Programme de la finale : un tour préliminaire de 40 coups debout sans appui.

Tour final ISSF 10 coups commandés : 8 tireurs vétérans et 6 séniors-vétérans,

Pour chaque catégorie, une médaille d'or, d'argent et de bronze, ainsi que des bons ou dons sont distribués aux trois premiers classés. Les autres finalistes reçoivent une carte-couronne de CHF 10.00.

Renseignements auprès de	Bruno Kaufmann	055 / 442 77 77
	Talstrasse 24c	079 / 693 27 37
	8852 Altendorf	bk114@bluewin.ch

■ VSS : VETERANEN-MEISTERSCHAFT Gewehr 10M.

Wer kann an der Veteranen-Meisterschaft Gewehr 10m mitmachen?

«Jeder Veteran oder Senior-Veteran, der stehend frei schiesst.»

Kategorien : 1. **Veteranen** (55 - 69 jährig) 2. **Senior-Veteranen** (70 jährig und älter)

Anmeldung : Nehme einen neuen rosa Post-Einzahlungsschein. Zahle CHF 18.00 auf das PC-Konto 25-914-7 (Raiffeisenbank Seeland, 2557 Studen), Konto 84439.43 (Veteranenbund Schweizerischer Sportschützen, 2502 Biel/Bienne).

Bitte Deine genaue Adresse und Name der Sektion angeben. Die Scheiben (oder Kleber für elektronische Anlagen) sowie das Standblatt für die Heimrunde werden Dir umgehend zugestellt.

Programm : In der Heimrunde werden 40 Schüsse auf Kartonscheiben oder elektronische Anlage geschossen. Die Stellung ist stehend frei. Rücksendung bis Ende Februar.

Auszeichnung : Veteranen erhalten ab 325 P. (Senior-Veteranen ab 310 P.) Kranzkarten von CH. 8.00 / 10.00 / 12.00 / 15.00.

Final : Die ersten 30 Schützen der Kategorie Veteranen und die ersten 10 Schützen der Senior-Veteranen. Das Finalprogramm besteht aus einer Vorrunde von 40 Schüssen stehend frei.

Finalrunde : 8 Schützen der Kategorie Veteranen und 6 Senior-Veteranen.

Schiessprogramm : 10 Schüsse kommandiert.

Die drei erstplatzierten beider Kategorien erhalten Gold-, Silber- und Bronzemedailen und eine Gabe oder einen Gutschein. Die restlichen Finalteilnehmer erhalten eine Kranzkarte im Wert von CHF 10.00.

Weitere Auskünfte erteilt :	Bruno Kaufmann	055 442 77 77
	Talstrasse 24c	079 693 27 37
	8852 Altendorf	bk114@bluewin.ch

■ Remerciements – Liste des annonceurs

Le comité de l'AFVTS remercie sincèrement les généreux annonceurs pour leur soutien à la cause du tir et prie ses membres de porter leur choix sur ceux-ci, pour vos relations bancaires, lors d'achats ou autres.

Banque RAIFFEISEN Moléson

BavaTech Sarl

Dionys Dietrich

FREESPORT

GRAVO – POULY

SCHMUTZ SA

Cuony – Dafflon SA

Média f sa

Garage Künti

Liebherr Bulle SA



Cuony - Dafflon SA

Chauffage / Sanitaire / Adduction d'eau

1733 Treyvaux - Tél. 026 413 11 75 - cuony-dafflon@bluewin.ch

Schmutz SA
OPTICIENS DIPLÔMÉS

Petit-Chêne 20
1002 Lausanne
021 / 323 01 36

Bd de Pérolles 5
1701 Fribourg
026 / 322 47 06

Rte du Lac 43
1800 Vevey
021 / 922 86 87

■ Liens utiles pour accès aux sites Internet

Liens des Sociétés et Associations

AFVTS	Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs	www.afvts.ch
ASVTS	Association Suisse des Vétérans Tireurs Sportifs	www.vss-asvts.ch
SFTS	Société Fribourgeoise des Tireurs Sportif	www.sftsfssv.ch
FST	Fédération Suisse de Tir	www.swissshooting.ch/fr
SCTF	Société Cantonale des Tireurs Fribourgeois	www.sctf.ch
	Chavannes-les-Forts Tir Sportif Location Salle des fêtes	www.tirchavannes.ch
	Société de Tir Petit Calibre Fribourg-Rosé	www.pcfribourg.ch
	Amicale du Petit Calibre de la Roche	www.petitcalibre-laroche.ch



**Route de Fribourg 16 · 1754 Avry
Tél. 026 470 19 17 · www.garage-kunti.ch**

**Spécialiste Honda · Réparations et entretien toutes marques
Préparation d'expertises · Vente de véhicules neufs et d'occasions**

GRAVO POULY

GRAVURE ET DECOUPE LASER ET CNC
CREATION DE TROPHEE / MEDAILLE
PANNEAU PUBLICITAIRE
GRAVURE SUR VERRE
TAMPON ENCREUR

WWW.GRAVO-POULY.CH

CHRISTOPHE POULY ET GERARD POULY
ROUTE PRINCIPALE 119
1788 PRAZ (VULLY)

INFO@GRAVO-POULY.CH
079 824 10 56 - 079 611 70 39

GRAVO POULY

Ensemble, nous réalisons vos rêves, en toute sécurité.

Réalisez vos rêves grâce à la mise en commun des compétences de Raiffeisen et de la Mobilière. Depuis janvier 2021, ces deux entreprises au fort ancrage coopératif proposent ensemble des solutions d'assurance et de prévoyance ainsi que des prestations bancaires répondant à tous vos besoins.

Pour en savoir plus, contactez votre conseiller Raiffeisen ou consultez le site [raiffeisen.ch/mobiliere](https://www.raiffeisen.ch/mobiliere).

RAIFFEISEN & la Mobilière